

# ***hama***®

THE SMART SOLUTION

00186416

**Radio Alarm Clock**

**"Black Line"**

**Funkwecker**



**GB**

Operating Instructions

**D**

Bedienungsanleitung

**F**

Mode d'emploi

**E**

Instrucciones de uso

**RUS**

Руководство по эксплуатации

**I**

Istruzioni per l'uso

**NL**

Gebruiksaanwijzing

**GR**

Οδηγίες χρήσης

**PL**

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Manual de utilizare

Bruksanvisning

Käyttöohje

Работна инструкция

**H**

**CZ**

**SK**

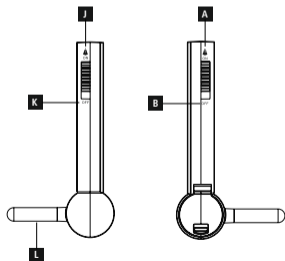
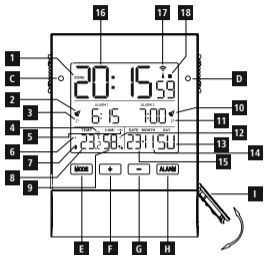
**P**

**RO**



**S**

**FIN**

**BG**



## Controls and Displays

1. Time zone
  2. Alarm 1
  3. Alarm 1 snooze
  4. Max./min. for room temperature
  5. Max./min. for room humidity
  6. Temperature trend
  7. Battery symbol
  8. Room temperature
  9. Room humidity
  10. Alarm 2
  11. Alarm 2 snooze
  12. Humidity trend
  13. Day of the week
  14. Month
  15. Date
  16. Time
  17. Radio symbol
  18. Summer time S
- A.  slide switch: Alarm 2 on
- B. Slide switch: Alarm 2 off
- C. Red indicator light if Alarm 1 is activated
- D. Red indicator light if Alarm 2 is activated
- E. Mode = manual setting
- F. + button: increases the current set value / displays **MAX/MIN** values
- G. - button: reduces the current set value / switches between Celsius and Fahrenheit
- H. Alarm button: sets Alarm time 1 and Alarm time 2
- I. Battery compartment (battery holder inside)
- J.  slide switch: Alarm 1 on
- K. Slide switch: Alarm 1 off
- L. Base
- M. Snooze/Light sensor = temporarily interrupts the alarm / activates the backlight

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

---

## 2. Package Contents

- Blackline radio-controlled alarm clock
- 3 AAA batteries
- These operating instructions

## 3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.



### Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.

- 
- Do not allow children to change batteries without supervision.
  - Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
  - Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
  - Do not short-circuit batteries.
  - Do not charge batteries.
  - Do not throw batteries in a fire.
  - Keep batteries out of the reach of children.
  - Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
  - Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
  - Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

## **4. Getting started**


### **4.1 Inserting the batteries**

- Open the battery compartment (I) and remove the battery holder. Insert three AAA batteries with the correct polarity and slide the battery holder into the battery compartment. Close the battery compartment (I).
- Insert the battery holder as indicated in the picture.

### **4.2 Replacing the battery**

- Open the battery compartment (I) and remove the battery holder. Remove and properly dispose of the depleted batteries, and insert three new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

### **4.3. Low battery capacity**

When the battery symbol  (7) appears on the display, it indicates that the battery capacity is very low. Replace the batteries immediately.

### **4.4 Mounting**

- Use the base (L) to position the alarm clock on a level surface.

## 5. Operation





### Note

- Hold the + button (F) or the - button (G) to select the values faster

### 5.1. Basic and manual settings

**Automatic setting using the DCF signal** Once you have inserted the batteries, the display is switched on, an acoustic signal sounds and the alarm clock automatically starts searching for a DCF radio signal. During the search, the radio icon (17) will flash. This process can take 3 to 5 minutes.

- When the wireless signal is received, the date and time are automatically set.

Display	Searching for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Display steady	Successful - signal reception
Not displayed	Inactive

- If the station still does not receive a signal, press and hold the - button (G) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The radio icon (17) starts to flash.



### Note – Time settings

- The search process takes around 7 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next full hour. The radio icon 8) goes out.
- In the meantime, however, you can set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1 am and 5 am) to correct any deviations. If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

- 
- Press and hold the - button (G) again for approx. 3 seconds to stop the manual search for the DCF radio signal.



### Note - Summer time

The clock automatically switches to summer time **S** appears on the display as long as summer time is activated.



### Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you set the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, for example, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours ahead after receiving the DCF signal or according to the manually set time.

### Manual settings

- Press and hold the - button (G) for approximately 3 seconds to stop the search for the DCF signal. The radio symbol (17) goes out and you can set the time manually.
- Press and hold the Mode button (E) for approximately 3 seconds to make the following settings one after the other:  
Year, month, day, hour, minute, 24-h/12-h format, time zone (+/- 12) and language
- To select the individual values, press the + button (F) or the - button (G), and confirm each selection by pressing the Mode button (E).
- Press the MODE button (E) immediately to adopt the set value displayed and skip ahead.
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit Settings mode.



### Note – Day of the week





- You can choose from German (**GE**), English (**EN**), Danish (**DA**), Dutch (**DU**), French (**FR**), Italian (**IT**) and Spanish (**SP**) for the day of the week display.

---

## 5.2. Alarm clock

### Setting the alarm times

This alarm clock allows you to set two different alarm times with a progressively louder alarm signal.



- Press and hold the ALARM button (H) for approximately 3 seconds to set the time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the + button (F) or the - button (G) to select the hour for the alarm time, and confirm your selection by pressing the ALARM button (H). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Repeat the process to set the second alarm time.
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit Settings mode.
- Activate the alarm by pressing the corresponding slide switch  or  on the outside of the alarm clock. If the alarm is activated, the red indicator light (C + D) is visible, and the alarm symbol  and/or  will appear in the display.

### Alarm mode exit/snooze function

- If the alarm is triggered, the alarm symbol  /  will begin to flash and an alarm will sound.
- Press any button (except the SNOOZE/LIGHT button M)) to stop the alarm.
- Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.

### Note – Snooze function



While the alarm signal is sounding, press the SNOOZE/LIGHT button (7) to activate the snooze function. The alarm symbol  /  and **ZZ** will begin to flash. The alarm signal will be stopped for 5 minutes, after which it will sound again.

## 5.3. Temperature

- Press the - button (G) to switch the temperature display (8) between °C and °F.
- Press the + button (F) to display the minimum/maximum temperature and humidity.

## 5.5. Backlight

- If you press the LIGHT/SNOOZE button (M), the display lights up for approximately 10 seconds.



---


## 6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

## 7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. Technical Data

Radio-controlled alarm clock 	
Power supply	1.5 V 3 x AAA batteries
Temperature measuring range	0°C - +50°C
Humidity measuring range	20% - 95%

## 9. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

---



## 10. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00186416] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Frequency band(s)	77,5 kHz
-------------------	----------

**Bedienungselemente und Symbole**

1. Zeitzone
  2. Alarm 1
  3. Alarm 1 Snooze
  4. Max/Min für Raumtemperatur
  5. Max/Min für Raumluftfeuchtigkeit
  6. Temperaturtrend
  7. Batteriesymbol
  8. Raumtemperatur
  9. Raumluftfeuchtigkeit
  10. Alarm 2
  11. Alarm 2 Snooze
  12. Luftfeuchtigkeitstrend
  13. Wochentag
  14. Monat
  15. Datum
  16. Uhrzeit
  17. Funksymbol
  18. Sommerzeit S
- A. -Schiebeschalter: Alarm 2 aus
  - B. **OFF**-Schiebeschalter: Alarm 2 aus
  - C. Rotes Indikatorlicht, wenn Alarm 1 aktiviert
  - D. Rotes Indikatorlicht, wenn Alarm 2 aktiviert
  - E. Mode = manuelle Einstellung
  - F. **+**-Taste: Erhöhung des aktuellen Einstellungswerts / Anzeige **MAX/MIN** Werte
  - G. **-**-Taste: Verringerung des aktuellen Einstellungswerts / Wechsel zw. Grad und Fahrenheit
  - H. Alarm-Taste: Einstellung der Weckzeit 1 und 2
  - I. Batteriefach (Batteriehalterung innen)
  - J. -Schiebeschalter: Alarm 1 an
  - K. Schiebescalter: Alarm 1 aus
  - L. Standfuß
  - M. Snooze/Light – Sensor = Unterbrechung des Wecksignals / Aktivierung der Hintergrundbeleuchtung

**1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen****Warnung**

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

**Hinweis**

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

---

## **2. Packungsinhalt**

- Funkwecker Blackline
- 3 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

## **3. Sicherheitshinweise**

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal



## Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

## 4. Inbetriebnahme

### 4.1 Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach (I) und entnehmen Sie die Batteriehalterung, legen Sie drei AAA Batterien polrichtig ein und schieben Sie die Batteriehalterung in das Batteriefach. Schließen Sie das Batteriefach (I) wieder.
- Legen Sie die Batteriehalterung wie auf dem Bild beschrieben ein.

## 4.2 Batterie wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach (I) und entnehmen Sie die Batteriehalterung, entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie drei neue Batterien (AAA) polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend wieder.

## 4.3. Niedrige Batteriekapazität

Sobald das Batteriesymbol  (7) auf dem Display des Funkweckers angezeigt wird, ist die Kapazität sehr gering. Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.

## 4.4 Montage

- Stellen Sie den Wecker mithilfe des Standfußes (L) auf eine ebene Fläche.

## 5. Betrieb

### Hinweis



- Halten Sie die + -Taste (F) oder die - -Taste (G) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

## 5.1. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

### Automatische Einstellung nach DCF Signal

- Nach dem Einlegen der Batterie wird das Display eingeschaltet, es ertönt ein akustisches Signal und der Wecker beginnt automatisch die Suche nach einem DCF-Funksignal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (17). Dieser Vorgang kann 3 bis 5 Minuten dauern.
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- 
- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die - - Taste (G) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (17) beginnt zu blinken.



### Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (17) erlischt.
  - Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
  - Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01:00 Uhr und 05:00 Uhr) nach dem DCF-Signal, um mögliche Abweichungen zu korrigieren. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.
- Drücken und halten Sie die - -Taste (G) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang nach dem DCF-Funksignal zu beenden.



### Hinweis – Sommerzeit

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **S** angezeigt.



### Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

---

## Manuelle Einstellung

- Drücken und halten Sie die - -Taste (G) für ca. 3 Sekunden, um den Suchvorgang nach dem DCF-Signal zu beenden. Das Funksymbol (17) erlischt und Sie können die Uhrzeit manuell einstellen.
- Drücken und halten Sie die **Mode**-Taste (E) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
  - Jahr, Monat, Tag, Stunde, Minute, 24h/12h Format, Zeitzone(+/- 12) und Sprache
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die + - Taste (F) oder die - -Taste (G) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der Mode-Taste (E).
- Drücken Sie direkt die **MODE**-Taste (E), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



### Hinweis – Wochentag

- Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (GE), Englisch (EN), Dänisch (DA), Niederländisch (DU), Französisch (FR), Italienisch (IT) oder Spanisch (SP) wählen.





## 5.2. Wecker

### Einstellung Weckzeit

Der Wecker ermöglicht die Einstellung von zwei verschiedenen Weckzeiten mit zunehmendem Alarmsignal.

- Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste (H) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die + - Taste (F) oder die - -Taste (G), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der ALARM-Taste (H). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die Einstellung der zweiten Weckzeit.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



- 
- Aktivieren Sie den Alarm, indem Sie den entsprechenden Schiebeschalter  oder  an der Außenseite des Weckers betätigen. Wenn der Alarm aktiviert ist, ist das rote Indikatorlicht (C+D) sichtbar und das Alarmsymbol  und/oder  erscheint im Display

### Wecker beenden/Schlummerfunktion

- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Weckersymbol (2/10) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNOOZE/ LIGHT**-Taste (M)), um den Alarm zu beenden.
- Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten



#### Hinweis – Schlummerfunktion

Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE/ LIGHT**-Taste (M), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt das Weckersymbol  (2) /  (10) und **Z<sub>Z</sub>** zu blinken. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.

### 5.3. Temperatur

- Drücken Sie die **-**-Taste (G), um bei der Temperaturanzeige (8) zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie die **+**-Taste (F), um die Minimale/Maximale Temperatur und Luftfeuchtigkeit anzuzeigen

### 5.5. Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **LIGHT/SNOOZE**-Taste (M), wird das Display für ca. 10 Sekunden beleuchtet.

### 6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

### 7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 8. Technische Daten



Funkwecker	
Stromversorgung	1,5V 3 x AAA Batterie
Messbereich, Temperatur	0°C - +50°C
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20% - 95%

## 9. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 10. Konformitätserklärung





Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00186416] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder

77,5 kHz

## Éléments de commande et symboles

1. Fuseau horaire
  2. Alarme 1
  3. Alarme 1 'Snooze'
  4. Valeurs max. / min. pour température ambiante
  5. Valeurs max. / min. pour humidité ambiante
  6. Tendence de température
  7. Symbole de batterie
  8. Température ambiante
  9. Humidité ambiante
  10. Alarme 2
  11. Alarme 'Snooze'
  12. Tendence de l'humidité de l'air
  13. Jour de la semaine
  14. Mois
  15. Date
  16. Heure
  17. Symbole radio
  18. Heure d'été S
- A. Sélecteur  : alarme 2 activée
  - B. Sélecteur : alarme 2 désactivée
  - C. Témoin lumineux rouge lorsque l'alarme 1 est activée
  - D. Témoin lumineux rouge lorsque l'alarme 2 est activée
  - E. Mode = réglage manuel
  - F. Touche + : augmentation de la valeur en cours de réglage / affichage des valeurs **MAX/MIN**
  - G. Touche - : diminution de la valeur en cours de réglage / commutation entre degrés Celsius et Fahrenheit
  - H. Touche **ALARM** : réglage de l'heure de réveil 1 et 2
  - I. Compartiment à piles (support de piles à l'intérieur)
  - J.  - Sélecteur : alarme 1 activée
  - K. Sélecteur : alarme 1 désactivée
  - L. Pied
  - M. Capteur **Snooze/Light** = interruption de la sonnerie de réveil / allumage du rétro-éclairage

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



## Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Packungsinhalt

- Réveil radio-piloté Blackline
- 3 piles LR03/AAA
- Mode d'emploi

### 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.



## Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

## 4. Mise en service


### 4.1 Insertion des piles

- Ouvrez le compartiment à piles (I) et retirez le support de piles. Insérez trois piles LR03/AAA en respectant la polarité puis placez le support de piles dans le compartiment à piles. Refermez le couvercle du compartiment (I).
- Insérez le support de piles comme décrit sur l'image.

## 4.2 Remplacement des piles

- Ouvrez le compartiment à piles (I) et retirez le support de piles. Retirez et éliminez les piles usagées, puis insérez trois nouvelles piles (AAA/LR03) en respectant la polarité. Refermez ensuite le couvercle du compartiment à piles.

## 4.3. Piles faibles

L'affichage de l'icône de pile  (7) à l'écran du réveil radio-piloté indique un très faible niveau des piles. Veuillez dans ce cas remplacer les piles au plus vite.

## 4.4 Installation

- Posez le réveil sur une surface plane au moyen du pied (L).

## 5. Fonctionnement




### Remarque

- Maintenez la touche + (F) ou la touche - (G) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

## 5.1. Réglages de base et paramétrage manuel

### Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

- L'écran s'allume après avoir inséré les piles ; un signal sonore retentit et le réveil recherche automatiquement le signal radio DCF. L'icône radio (17) clignote pendant la recherche du signal radio. Cette procédure dure de 3 à 5 minutes.
- La date et l'heure sont réglées automatiquement dès que l'unité détecte le signal radio.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie – Signal reçu
Aucun affichage	Recherche inactive


---

En cas de nouvel échec de réception du signal, maintenez la touche - (G) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal DCF. Le symbole radio (17) se met à clignoter.

### Remarque – concernant le réglage de l'heure

- La recherche dure environ 7 minutes. En cas d'échec de détection du signal, le réveil recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. Le symbole radio (8) s'éteint.
  - Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
  - Le réveil continue automatiquement à rechercher quotidiennement le signal DCF (entre 1h00 et 5h00) afin de corriger d'éventuelles divergences. Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que le réveil reçoit correctement le signal radio.
- Maintenez à nouveau la touche - (G) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de quitter la recherche manuelle du signal.

### Remarque concernant l'heure d'été

Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été  apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure

### Remarque concernant les fuseaux horaires

- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

## Réglages manuels

- Maintenez la touche - (G) enfoncée pendant env. 3 secondes afin d'interrompre la recherche du signal DCF. Le symbole radio (17) s'éteint et vous pouvez régler l'heure manuellement.
- Maintenez la touche **Mode** (E) enfoncée pendant env. 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
- année, mois, jour, heure, minute, format 24h/12h, fuseau horaire (+/- 12) et langue
- Appuyez sur la touche + (F) ou sur la touche - (G) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **Mode** (E).
- Appuyez directement sur la touche **Mode** (E) afin d'adopter la valeur de réglage affichée et passer au réglage suivant.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes.







### Remarque concernant l'affichage des jours de la semaine

- Vous pouvez afficher le jour de la semaine dans les langues suivantes : allemand (**GE**), anglais (**EN**), danois (**DA**), néerlandais (**DU**), français (**FR**), italien (**IT**) ou espagnol (**SP**).

## 5.2. Réveil

### Réglage des heures de réveil

Le réveil permet de régler deux heures de réveil différentes avec des signaux d'alarme au volume de plus en plus fort.

- Maintenez la touche **ALARM** (H) enfoncée pendant env. 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme affichée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche + (F) ou sur la touche - (G) afin de sélectionner les heures de l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALARM** (H). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette étape pour les minutes de l'heure de réveil.
- Répétez l'étape pour régler la seconde heure de réveil.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes
- Activez l'alarme en actionnant le sélecteur correspondant  ou  sur la face extérieure du réveil. Le témoin s'allume en rouge (C+D) et le symbole de l'alarme  et / ou  apparaît à l'écran lorsque l'alarme est activée.





---

## Arrêt de la sonnerie / fonction de répétition de la sonnerie

- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, l'icône de réveil (2/10) se met à clignoter et une alarme sonore retentit.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNOOZE / LIGHT (M)**) afin d'arrêter l'alarme.
- L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.



### Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme

Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT (7) pendant la sonnerie afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. L'icône de réveil  ou  et **Zz** commencent à clignoter à l'écran. L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau.

## 5.3. Température

- Appuyez sur la touche - (G) afin d'afficher la température (8) en degrés Celsius °C ou en degrés Fahrenheit °F.
- Appuyez sur la touche + (F) pour afficher la température minimale / maximale et l'humidité.

## 5.5. Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **LIGHT-SNOOZE (M)** afin d'allumer l'écran pendant env. 10 secondes.

## 6. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 8. Caractéristiques techniques



### Réveil radio-piloté

Alimentation électrique	1,5 V 3 piles LR03/AAA
Plage de mesure de la température	0°C - +50°C
Plage de mesure de l'humidité	20% - 95%

## 9. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

## 10. Déclaration de conformité





Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00186416] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Bandes de fréquences

77,5 kHz

## Elementos de manejo e indicadores

1. Zona horaria
  2. Alarma 1
  3. Alarma 1 posponer
  4. Máx/mín para la temperatura ambiente
  5. Máx/mín para humedad del aire en el interior
  6. Tendencia de temperatura
  7. Símbolo de la batería
  8. Temperatura ambiente
  9. Humedad del aire en el interior
  10. Alarma 2
  11. Alarma 2 posponer
  12. Tendencia de humedad del aire
  13. Día de la semana
  14. Mes
  15. Fecha
  16. Hora
  17. Símbolo de radiofrecuencia
  18. Horario de verano S
- A. Interruptor deslizante  : Alarma 2 ON
  - B. Interruptor deslizante : Alarma 2 OFF
  - C. Luz indicadora roja cuando se activa la alarma 1
  - D. Luz indicadora roja cuando se activa la alarma 2
  - E. **Modo** = Ajuste manual
  - F. Tecla + Aumento del valor de ajuste actual / Indicación de valores **MÁX/MÍN**
  - G. Tecla -: Disminución del valor de ajuste actual / Cambio entre grados y Fahrenheit
  - H. Tecla Alarma: Ajuste de la hora de alarma 1 y 2
  - I. Compartimiento de la batería (soporte de la batería en el interior)
  - J. Interruptor deslizante  : Alarma 1 ON
  - K. Interruptor deslizante: Alarma 1 OFF
  - L. Soporte
  - M. Sensor de posponer/luz = Interrupción de la señal del despertador / activación de la retroiluminación

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

### Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

### Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

---

## 2. Contenido del paquete

- Radio despertador Blackline
- 3 pilas AAA
- Estas instrucciones de uso

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

### Aviso – Pilas



- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.

- 
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
  - No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
  - Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
  - No cortocircuite las pilas.
  - No cargue las pilas.
  - No arroje las pilas al fuego.
  - Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
  - Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
  - Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
  - Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

## **4. Inbetriebnahme**


### **4.1 Colocación de las pilas**

- Abra el compartimento de las pilas (I) y retire el soporte de las pilas, inserte tres pilas AAA con la polaridad correcta y deslice el soporte de las pilas en el compartimento. Cierre de nuevo el compartimento de pilas (I).
- Inserte el soporte de las pilas como se muestra en la imagen.

### **4.2 Cambiar la pila**

- Abra el compartimento de pilas (I), retire el soporte de las pilas, saque y deseche las pilas gastadas y coloque tres pilas (AAA) nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento de pilas.

### **4.3. Capacidad de pilas baja**

Cuando el símbolo de la pila  (7) se muestra en la pantalla del radio despertador, la capacidad es muy baja. Sustituya las pilas inmediatamente.

### **4.4 Montaje**

- Coloque el despertador en una superficie plana con ayuda del soporte (L).

## 5. Funcionamiento



### Nota

- Mantenga pulsada la tecla + (F) o la tecla - (G) para seleccionar los valores más rápidamente

### 5.1. Ajustes básicos y ajustes manuales

#### Ajuste automático según la señal DCF

- Cuando se colocan las pilas, se enciende la pantalla, suena una señal acústica y el despertador empieza a buscar una señal de radiofrecuencia DCF automáticamente. Durante el proceso de búsqueda parpadea el símbolo de radiofrecuencia (17). Este proceso puede durar de 3 a 5 minutos.
- Cuando se recibe la señal de radiofrecuencia, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea	Activa
 Visualización constante	Correcta – Se recibe la señal
Sin visualización	Inactiva

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla – (G) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (17) comienza a parpadear.



#### Nota – Ajuste de la hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 7 minutos. Si la búsqueda falla, esta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia (17) se apaga.

- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
  - En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 05:00 horas) para corregir posibles desviaciones. En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.
- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla – (G) durante aprox. 3 segundos para finalizar la búsqueda manual de la señal DCF.

### Nota – Horario de verano



La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano, en la pantalla se visualiza **S**.

### Nota – Zona horaria



- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

## Ajustes manuales

- Pulse y mantenga pulsada la tecla - (G) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (17) se apaga, permitiéndole ajustar la hora de forma manual.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla Mode (3) durante aprox. 3 segundos para efectuar los siguientes ajustes consecutivamente:
- Año, mes, día, horas, minutos, formato 24h/12h, zona horaria (+/- 12) e idioma
- Para seleccionar cada uno de los valores, pulse la tecla + (F) o la tecla - (G) y confirme la selección correspondiente con la tecla Mode (E).
- Pulse directamente la tecla MODE (13) para aceptar el valor de ajuste visualizado y saltar al siguiente.
- Si no se realiza ninguna entrada en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.







## Nota - Día de la semana

- Para la indicación del día de la semana puede elegir entre alemán (**GE**), inglés (**EN**), danés (**DA**), neerlandés (**DU**), francés (**FR**), italiano (**IT**) o español (**SP**).

## 5.2. Despertador

### Ajuste de la hora de alarma

El despertador le permite ajustar dos horas de alarma diferentes cuya señal va en aumento.



- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALARM** (H) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma que se indica. La indicación de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **+** (F) o la tecla **-** (G) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **ALARM** (H). La indicación de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma.
- Repita este proceso para ajustar la segunda hora de alarma.
- Si no se realiza ninguna entrada en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.
- Active la alarma pulsando el interruptor deslizante correspondiente  o  en la parte exterior del despertador. Cuando la alarma está activada, la luz indicadora roja (C+D) está visible y el símbolo de la alarma  y/o  aparece en la pantalla

### Finalización del despertador/función de posponer la alarma

- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (2/10) comienza a parpadear y suena una señal de despertador.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNOOZE/LIGHT** (M)) para cancelar la alarma.
- De lo contrario, ésta finaliza de forma automática tras 2 minutos.



## Nota – Snooze function

Mientras que la señal de alarma está sonando, presione el botón **SNOOZE / LIGHT** (7) para activar la función de repetición. El símbolo de alarma  /  y **Zz** comenzará a parpadear. La señal de alarma se detendrá durante 5 minutos, después de lo cual volverá a sonar.



---

### 5.3. Temperatura

- Pulse la tecla - (G) para cambiar la indicación de temperatura (8) entre °C y °F.
- Pulse la tecla + (F) para visualizar los valores mínimos / máximos de temperatura y humedad del aire

### 5.5. Retroiluminación

- Pulsando la tecla **LIGHT/SNOOZE** (M), la pantalla se ilumina durante aprox. 10 segundos.

### 6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

### 7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

### 8. Datos técnicos

<b>Despertador por radiofrecuencia</b>		
Alimentación de corriente	1,5 V 3 pilas AAA	
Rango de medición de temperatura	0°C - +50°C	
Rango de medición de humedad del aire	20% - 95%	

---

## 9. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.



## 10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00186416] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	77,5 kHz
------------------------------	----------

**Элементы управления и символы**

1. Часовой пояс
  2. Будильник 1
  3. Автоматический повтор сигнала будильника 1
  4. Макс./мин. температура в помещении
  5. Макс./мин. влажность воздуха в помещении
  6. Динамика изменения температуры
  7. Значок батареи
  8. Температура в помещении
  9. Влажность воздуха в помещении
  10. Будильник 2
  11. Автоматический повтор сигнала будильника 2
  12. Динамика изменения влажности воздуха
  13. День недели
  14. Месяц
  15. Дата
  16. Время
  17. Значок радиосигнала
  18. Индикация летнего времени S
- A.  Ползунковый переключатель Включение будильника 2
  - B. Ползунковый переключатель Выключение будильника 2
  - C. Красный индикатор активации будильника 1
  - D. Красный индикатор активации будильника 2
  - E. Режим = настройка вручную
  - F. кнопка «+»: увеличение текущего значения во время настройки/ индикация значений макс./мин.
  - G. кнопка «-»: уменьшение текущего значения во время настройки/ переключение индикации температуры в градусах Цельсия и Фаренгейта
  - H. Кнопка Alarm: настройка времени срабатывания будильника 1 и 2
  - I. Отсек батарей (внутренний держатель батарей)
  - J.  Ползунковый переключатель: Включение будильника 1
  - K. Ползунковый переключатель Выключение будильника 1
  - L. Подставка
  - M. Датчик Snooze/Light = отключение сигнала будильника/включение подсветки

**1. Предупредительные пиктограммы и инструкции****Внимание**

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.





## Примечание

Дополнительная или важная информация.

### 2. Комплект поставки

- Радиобудильник Blackline
- 3 батареи AAA
- Настоящая инструкция

### 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не давать детям!
- Соблюдать технические характеристики.
- Не применять в запретных зонах.
- Беречь от влаги и брызг.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.



### Внимание. Батареи

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.

- 
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
  - Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
  - В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
  - Не закорачивать контакты батарей.
  - Обычные батареи не заряжать.
  - Батареи в огонь не бросать.
  - Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
  - Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
  - Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
  - Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

## **4. Ввод в эксплуатацию**


### **4.1 Установка батарей**

- Откройте крышку отсека батарей (I) и извлеките держатель батарей, вставьте три батареи AAA, соблюдая полярность, и вставьте держатель батарей в отсек. Снова закройте крышку отсека батарей (I).
- Вставьте держатель батарей, как показано на рисунке.

### **4.2 Замена батарей**

- Откройте крышку отсека батарей (I) и извлеките держатель батарей, извлеките и утилизируйте старые батареи. Вставьте три новые батареи (AAA), соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека для батарей.

### **4.3. Низкий заряд батарей**

- Если на дисплее радиобудильника отображается значок батареи  (7), это означает, что остаточная емкость батарей очень низкая. В этом случае следует немедленно заменить батареи.

### **4.4 Монтаж**

- Используя подставку (L), установите будильник на ровную поверхность.

## 5. Эксплуатация



### Примечание

- Чтобы ускорить выбор значений во время настройки, удерживайте кнопку «+» (F) или «-» (G).

### 5.1. Автоматический прием радиосигнала DCF

#### Настройка вручную

- После загрузки батарей включается дисплей и подается звуковой сигнал. Затем прибор автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени DCF. Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (17). Этот процесс длится 3-5 минут.
- Если сигнал принят часы автоматически настраивают время и календарную дату.

Индикация	Поиск сигнала DCF
 Индикатор мигает	Активно
 Светится непрерывно	Успешно завершено — сигнал принимается
Нет индикации	Неактивно

Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку «-» (G), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (17) начинает мигать.



### Примечание – настройка часов

- Поиск длится около 7 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается. Повторная попытка будет выполнена в следующий полный час. Значок радиосигнала (17) гаснет.
  - При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
  - Поиск радиосигнала DCF с целью корректировки часов осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 05:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку «←» (G), чтобы завершить ручной поиск радиосигнала.



### Примечание – летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **S**.



### Примечание – День недели

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в + (3) часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

### Настройка вручную

- Нажмите и удерживайте кнопку «←» (G) около 3 секунд, чтобы завершить поиск радиосигнала DCF. Значок радиосигнала (17) не светится. Теперь часы можно настроить вручную.
- Нажмите и удерживайте кнопку **Mode** (E) около 3 секунд, чтобы настроить параметры в следующем порядке:
- год, месяц, день, часы, минуты, 24/12-часовой формат, часовой пояс (+/- 12) и язык

- С помощью кнопки «+» (F) или «-» (G) установите значения и нажмите кнопку **Mode** (E), чтобы подтвердить настройку.
- Чтобы применить настройку и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (E).
- Если вы не нажмете ни одной кнопки в течение 20 секунд, устройство автоматически вернется из режима настройки в обычный режим работы.







#### Примечание: день недели

- Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (**GE**), английский (**EN**), датский (**DA**), голландский (**DU**), итальянский (**IT**), испанский (**ES**), французский (**FR**) или испанский (**ES**).

## 5.2. Будильник

### Настройка времени срабатывания будильника

Можно настроить два различных времени срабатывания будильника с возрастающей громкостью сигнала.

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (H), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часов.
- Кнопкой «+» (F) или «-» (G) установите значение часа, затем нажмите кнопку **ALARM** (H), чтобы подтвердить настройку. Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут будильника.
- Повторите процедуру для настройки второго времени срабатывания.
- Если вы не нажмете ни одной кнопки в течение 20 секунд, устройство автоматически вернется из режима настройки в обычный режим работы.
- Активируйте будильник с помощью ползункового переключателя  или  на внешней стороне будильника. Если будильник активирован, светится красный индикатор (C+D) и на дисплее появляется символ будильника  и/или .



### Выключение будильника / функция автоповтора

- При срабатывании будильника мигает значок будильника (2/10) подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNOOZE/ LIGHT** (M).
- Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.





## Примечание – функция автоповтора сигнала будильника

Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE/LIGHT** (7), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее начнет мигать значок будильника  /  и Zz. Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.

### 5.3. Температура

- Нажимайте кнопку «-» чтобы при индикации температуры (8) изменить единицу измерения: °C или °F.
- Чтобы вызвать на дисплей индикацию максимальных значений температуры и влажности, нажмите кнопку «+» (F)

### 5.5. Подсветка

- Нажмите кнопку **LIGHT/SNOOZE** (M), чтобы примерно на 10 секунд включить подсветку дисплея.

### 6. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

### 7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Neta GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

### 8. Технические характеристики



#### Радиобудильник

Питание	1,5 В 3 батареи AAA
Диапазон измерения температуры	0°C - +50°C
Диапазон измерения влажности	20% - 95%

---

## 9. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 10. Konformitätserklärung





Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00186416] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот

77,5 kHz

## Elementi di comando e simboli

1. Fuso orario
  2. Allarme 1
  3. Snooze Allarme 1
  4. Max/Min della temperatura ambiente
  5. Max/Min dell'umidità aria ambiente
  6. Tendenza temperatura
  7. Simbolo batterie
  8. Temperatura ambiente
  9. Umidità aria ambiente
  10. Allarme 2
  11. Snooze Allarme 2
  12. Tendenza umidità aria
  13. Giorno della settimana
  14. Mese
  15. Data
  16. Ora
  17. Simbolo radio
  18. Ora legale S
- A. Interruttore a cursore  Sveglia 2 attiva
  - B. Interruttore a cursore: Sveglia 2 spenta
  - C. Spia rossa accesa quando la sveglia 1 è attiva
  - D. Spia rossa accesa quando la sveglia 2 è attiva
  - E. Modalità = Impostazione manuale
  - F. + tasto: aumento dell'attuale valore d'impostazione / indicazione valori **MAX/MIN**
  - G. - - tasto: diminuzione dell'attuale valore d'impostazione / commutazione tra gradi e Fahrenheit
  - H. Tasto allarme: impostazione della sveglia 1 e 2
  - I. Vano batterie (Supporto batterie all'interno)
  - J. Interruttore a cursore  Sveglia 1 attiva
  - K. Interruttore a cursore: Sveglia 1 spenta
  - L. Piede di appoggio
  - M. Sensore **Snooze/Luce** = interruzione del segnale di sveglia /attivazione della retroilluminazione

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

### Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

### Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

---

## 2. Contenuto della confezione

- Sveglia con segnale orario via radio Blackline
- 3 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.



### Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.

- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme, e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

## **4. Inbetriebnahme**


### **4.1 Inserimento delle batterie**

- Aprire il vano batterie (I) ed estrarre il supporto per batterie, inserire le 3 batterie AAA con la polarità corretta e mettere il supporto nel vano batterie. Richiudere nuovamente il vano batterie (I).
- Inserire il supporto per batterie come indicato nella figura.

### **4.2 Sostituire le batterie**

- Aprire il vano batterie (I), estrarre il supporto per batterie, rimuovere e smaltire le batterie usate e quindi inserire tre nuove batterie (AAA) con la polarità corretta. Richiudere poi il coperchio del vano batterie.

### **4.3. Autonomia ridotta delle batterie**

Quando il simbolo della batteria  (7) viene visualizzato sul display della sveglia, l'autonomia della batteria è molto bassa. Sostituire immediatamente le batterie.

### **4.4 Montaggio**

- Mettere la sveglia con il piede di appoggio (L) su una superficie piana.

## 5. Funzionamento




### Avvertenza

- Per selezionare i valori velocemente, tenere premuto il tasto + (F) o il tasto - (G)

### 5.1. Impostazioni di base e manuali

#### Impostazione automatica secondo il segnale DCF

- Dopo avere inserito la batteria, il display si accende, viene emesso un segnale acustico e la sveglia inizia automaticamente la ricerca di un segnale radio DCF. Durante la ricerca lampeggia il simbolo della radio (17). Questo procedimento può durare da 3 a 5 minuti.
- Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente.

Display	Ricerca del segnale DCF
 Display lampeggiante	Attiva
 Indicazione fissa	Riuscita - Il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attivo

Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto - (G) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo del segnale radio (17) inizia a lampeggiare.



### Nota – Impostazione dell'ora

- Questa procedura di ricerca dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene interrotta e poi ripresa un'ora dopo. Il simbolo del segnale radio (17) si spegne.
  - In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale dell'ora e della data.
  - L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra le 01:00 e le 05:00) il segnale DCF in modo da correggere possibili differenze. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.
- Per concludere il processo di ricerca manuale, premere e tenere premuto il tasto – (G) per ca. 3 secondi.



### Avvertenza – Summer time

L'ora si aggiorna automaticamente all'ora legale. Se è attiva l'ora legale, sul display viene visualizzato **S**.



### Avvertenza – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

---

## Impostazioni manuali

- Per terminare la ricerca manuale dopo il segnale DCF, premere e tenere premuto il tasto - (G) per ca. 3 secondi. Il simbolo del segnale radio (17) si spegne ed è possibile impostare l'ora manualmente.
- Per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni, tenere premuto il tasto **Mode** (E) per ca. 3 secondi:
  - anno, mese, giorno, ora, minuto, formato 24h/12h, fuso orario (+/- 12) e lingua
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto + (F) oppure il tasto - (G) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **Mode** (E).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (E) per memorizzare il valore di impostazione visualizzato e procedere oltre.
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

### Avvertenza – Giorno della settimana







- I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (**GE**), inglese (**EN**), danese (**DA**), olandese (**DU**), francese (**FR**), italiano (**IT**), o spagnolo (**SP**).

## 5.2. Sveglia

### Impostazione della sveglia

La sveglia permette di impostare due diversi orari con relativi segnali di allarme.

- Premere e tenere premuto il tasto **ALARM** (H) per ca. 3 secondi per impostare l'ora della sveglia da visualizzare. I numeri delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto + (F) oppure il tasto - (G) per selezionare l'orario di sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM** (H). L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare.
- Ripetere questa impostazione per selezionare i minuti della sveglia.
- Ripetere questa operazione per l'impostazione per il secondo orario di sveglia.
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- Per attivare l'allarme muovere l'interruttore a cursore  oppure  quello sul lato esterno della sveglia. Quando l'allarme è attivato, si illumina la spia rossa (C+D) e il simbolo dell'allarme  e/oppure  appare sul display






---

## Interrompere la sveglia/funzione snooze

- Quando la sveglia suona, il simbolo della sveglia (2/10) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNOOZE/LIGHT** (M) - per terminare la sveglia.
- Diversamente, l'allarme termina automaticamente dopo 2 minuti.



### Avvertenza – Funzione snooze

Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNOOZE/ LIGHT** (7) per attivare la funzione snooze. Sul display il simbolo della sveglia  /  e  inizia a lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 4 minuti, quindi suona nuovamente.

## 5.3. Temperatura

- Premere il tasto - (G) per commutare dall'indicazione della temperatura (8) tra °C e °F.
- Per visualizzare i valori massimi per temperatura e umidità dell'aria, premere il tasto + (F)

## 5.5. Retroilluminazione

- Se si preme il tasto **LIGHT/SNOOZE** (M), il display viene illuminato per ca. 10 secondi.

## 6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi.

Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto

## 7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 8. Dati tecnici



### Sveglia con segnale orario via radio

Alimentazione elettrica	1,5 V 3 x batterie AAA
Campo di misurazione temperatura	0°C - +50°C
Campo di misurazione umidità dell'aria	20% - 95%

## 9. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 10. Dichiarazione di conformità





Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00186416] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Bande di frequenza

77,5 kHz

## Bedieningselementen en symbolen

1. Tijdzone
  2. Alarm 1
  3. Alarm 1 snooze
  4. Max/Min voor temperatuur binnen
  5. Max/Min voor luchtvochtigheid binnen
  6. Temperatuurtrend
  7. Batterijsymbool
  8. Temperatuur binnen
  9. Luchtvochtigheid binnen
  10. Alarm 2
  11. Alarm 2 snooze
  12. Luchtvochtigheidstrend
  13. Dag van de week
  14. Maand
  15. Datum
  16. Tijd
  17. Zendsymbool
  18. Zomertijd S
- A. -schuifschakelaar: Alarm 2 aan
  - B. **OFF**-schuifschakelaar: Alarm 2 uit
  - C. Rood indicatielampje, indien alarm 1 geactiveerd
  - D. Rood indicatielampje, indien alarm 2 geactiveerd
  - E. **Mode** = handmatige instelling
  - F. + -knop: verhogen van de huidige ingestelde waarde / weergave **MAX/MIN**-waarden
  - G. – -knop: verlagen van de huidige ingestelde waarde / omschakelen tussen graden Celsius en Fahrenheit
  - H. **ALARM**-knop: instellen van de wektijd 1 en 2
  - I. Batterijvakje (batterijhouder binnenin)
  - J. -schuifschakelaar: Alarm 1 aan
  - K. Schuifschakelaar: Alarm 1 uit
  - L. Voet als standaard
  - M. Snooze/Light – sensor = onderbreken van het weksignaal / activeren van de achtergrondverlichting

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

---

## 2. Inhoud van de verpakking

- Radiografisch gestuurde wekker Blackline
- 3 AAA-batterijen
- deze handleiding

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.



### Waarschuwing – Batterien

- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.

- 
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
  - Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
  - Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
  - Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
  - De batterijen niet kortsluiten.
  - De batterij niet opladen.
  - De batterijen niet in vuur werpen.
  - Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
  - Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
  - Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
  - Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

## 4. Ingebruikname


### 4.1 Batterijen plaatsen

- Open het batterijvakje (I) en haal de batterijhouder eruit. Plaats drie AAA-batterijen, let daarbij op de juiste polariteit en schuif de batterijhouder in het batterijvakje. Sluit het batterijvakje (I) weer.
- Plaats de batterijhouder zoals op de afbeelding is beschreven.

### 4.2 Batterij vervangen

- Open het batterijvakje (I) en haal de batterijhouder eruit, verwijder de verbruikte batterijen en voer deze volgens de lokale milieuvorschriften af en plaats drie nieuwe AAA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijvakje.

### 4.3. Lage batterijcapaciteit

Zodra het batterijsymbool  (7) op de display van de radiografisch gestuurde wekker wordt weergegeven, is de capaciteit zeer laag. Vervang de batterijen dan direct.

### 4.4 Montage

- Zet de wekker met behulp van de voet (L) op een vlakke ondergrond.

## 5. Gebruik en werking



### Aanwijzing

- Houd de + -knop (F) of de - -knop (G) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren

### 5.1. Basisinstellingen en handmatige instellingen

#### Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal

- Na het plaatsen van de batterijen wordt de display ingeschakeld, er klinkt een akoestisch signaal en de wekker start automatisch met het zoeken naar een DCF-tijdsignaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool (17). Dit kan 3 tot 5 minuten duren.
- Bij ontvangst van het DCF-tijdsignaal worden de datum en tijd automatisch ingesteld.

Weergave/indicator	Zoeken naar DCF-signaal
 Knipperende indicator	Actief
 Continu brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
Geen indicator	Inactief

- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, houd dan de - -toets (G) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het zendsymbool (17) begint te knipperen.



### Aanwijzing – instellen van de tijd

- Het zoeken duurt ca. 7 minuten. Indien dit mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende hele uur herhaald. Het zendsymbool (17) gaat uit.
- U kunt ondertussen de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt vervolgens dagelijks (tussen 01:00 en 05:00 uur) automatisch naar het DCF-signaal om mogelijke afwijkingen te corrigeren. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.
- Houd de -toets (G) opnieuw gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te beëindigen.



### Aanwijzing – zomertijd

De tijd wordt automatisch aangepast op de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display **S** weergegeven.



### Aanwijzing – tijdzone

- Het DCF-tijdsignaal kan over een enorme oppervlakte worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de MEZ welke in Duitsland geldt. Let er om die reden op dat u, in landen met een andere tijdzone, met het tijdsverschil rekening dient te houden.
- Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar reeds 3 uur later dan in Duitsland. Dan dient u dus in dit geval bij de tijdzone +3 in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na de ontvangst van het DCF-signaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur verder instellen.

---

## Handmatige instellingen

- Houd de -knop (G) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het zoeken naar het DCF-sigitaal te beëindigen. Het zendsymbool (17) gaat uit en u kunt de tijd handmatig instellen.
- Houd de **Mode**-knop (E) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen na elkaar uit te voeren:
  - jaar, maand, dag, uur, minuut, 24h/12h-notatie, tijdzone (+/- 12) en taal
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de + -knop (F) of de -knop (G) en bevestig de respectievelijke selectie door op de **Mode**-knop (E) te drukken.
- Druk direct op de **MODE**-toets (E) om de weergegeven ingestelde waarde over te nemen en verder te gaan.
- Als er gedurende 20 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de instelmodus automatisch verlaten.



### Aanwijzing – dag van de week

- U kunt voor de weergave van de dag van de week de talen Duits (GE), Engels (**EN**), Deens (**DA**), Nederlands (**DU**), Frans (**FR**), Italiaans (**IT**) of Spaans (**SP**) selecteren.

## 5.2. Wekker

### Instellen van de wektijden

De wekker maakt het instellen van twee verschillende wektijden mogelijk, waarbij het alarmsigitaal steeds luider wordt.

- Houd de **ALARM**-knop (H) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de wektijd van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knippen.
- Druk voor het selecteren van de uren van de wektijd op de + -knop (F) of de -knop (G) en bevestig de selectie door op de **ALARM**-knop (H) te drukken. De weergave van de minuten begint te knippen.
- Voer dezelfde stappen uit voor het instellen van de minuten van de wektijd.
- Herhaal deze procedure voor de instelling van de tweede wektijd.
- Als er gedurende 20 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de instelmodus automatisch verlaten.



- 
- Activeer het alarm door de desbetreffende schuifschakelaar  of  op de buitenkant van de wekker te bedienen. Indien het alarm is geactiveerd, is het rode indicatielampje (C+D) zichtbaar en het alarmsymbool  en/of  verschijnt in de display

### Wekker beëindigen/snooze-functie

- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan begint het wekkersymbool (2/10) te knipperen en er weerklinkt er een akoestisch weksignaal.
- Druk op een willekeurige toets (behalve de **SNOOZ/LIGHT**-toets (7)) om het alarm te beëindigen.
- In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 2 minuten.



### Aanwijzing – Snooze-functie

Druk tijdens het weksignaal op de **SNOOZE/ LIGHT**-toets (7) om de snooze-functie te activeren. Op de display begint het wekkersymbool  /  en **Zz** te knipperen. Het weksignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.

### 5.3. Temperatuur

- Druk op de - knop (G) om bij de temperatuurweergave (8) tussen °C en °F om te schakelen.
- Druk op de + knop (F) om de minimale/maximale temperatuur en luchtvochtigheid weer te geven

### 5.5. Achtergrondverlichting

- Indien u op de **LIGHT/SNOOZE**-knop (M) drukt, wordt de display gedurende ca. 10 seconden verlicht.

### 6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

### 7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

## 8. Technische specificaties



### Radiografisch gestuurde wekker

Stroomvoorziening	1,5 V 3 x AAA-batterij
Meetbereik temperatuur	0°C - +50°C
Meetbereik luchtvochtigheid	20% - 95%

## 9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu

## 10. Conformiteitsverklaring





Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00186416] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder

77,5 kHz

**Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις**

1. Ζώνη ώρας
  2. Ειδοποίηση 1
  3. Αναβολή ειδοποίησης 1
  4. Μέγ./Ελάχ. τιμή για εσωτερική θερμοκρασία
  5. Μέγ./Ελάχ. τιμή για εσωτερική ατμοσφαιρική υγρασία
  6. Τάση θερμοκρασίας
  7. Σύμβολο μπαταρίας
  8. Εσωτερική θερμοκρασία
  9. Εσωτερική ατμοσφαιρική υγρασία
  10. Ειδοποίηση 2
  11. Αναβολή ειδοποίησης 2
  12. Τάση ατμοσφαιρικής υγρασίας
  13. Ημέρα της εβδομάδας
  14. Μήνας
  15. Ημερομηνία
  16. Ωρα
  17. Σύμβολο ασύρματης λειτουργίας
  18. Θερινή ώρα S
- A. Συρόμενος διακόπτης  : Ειδοποίηση 2 ενεργοποιημένη
  - B. Συρόμενος διακόπτης: Ειδοποίηση 2 απενεργοποιημένη
  - Γ. Κόκκινη ενδεικτική λυχνία, όταν η ειδοποίηση 1 είναι ενεργοποιημένη
  - Δ. Κόκκινη ενδεικτική λυχνία, όταν η ειδοποίηση 2 είναι ενεργοποιημένη
  - Ε. Λειτουργία = χειροκίνητη ρύθμιση
  - ΣΤ. Πλήκτρο + : Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/ εμφάνιση των τιμών MAX/MIN
  - Z. Πλήκτρο - : Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης/ εναλλαγή μεταξύ βαθμών Κελσίου και Φαρενάιτ
  - Η. Πλήκτρο ειδοποίησης: Ρύθμιση της ώρας αφύπνισης 1 και 2
  - Θ. Θήκη μπαταριών (υποδοχή μπαταριών στο εσωτερικό)
  - J. Συρόμενος διακόπτης  : Ειδοποίηση 1 ενεργοποιημένη
  - K. Συρόμενος διακόπτης: Ειδοποίηση 1 απενεργοποιημένη
  - Λ. Πόδι στήριξης
  - M. Αισθητήρας αναβολής αφύπνισης/ φωτισμού = Διακοπή του σήματος αφύπνισης / ενεργοποίηση του φωτισμού οθόνης

**1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων****Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



## Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

### 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ασύρματο ξυπνητήρι Blackline
- 3 μπαταρίες AAA
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

### 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

### Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.

- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βάρεια μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).

## 4. Έναρξη χρήσης


### 4.1 Τοποθέτηση μπαταριών

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (Θ) και αφαιρέστε την υποδοχή μπαταριών, τοποθετήστε τρεις μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα και κλείστε την υποδοχή μπαταριών στη θήκη μπαταριών. Κλείστε ξανά τη θήκη μπαταριών (Θ).
- Τοποθετήστε την υποδοχή μπαταριών όπως φαίνεται στην εικόνα.

### 4.2 Αντικατάσταση μπαταρίας

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (Θ) και αφαιρέστε την υποδοχή μπαταριών, αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε τρεις νέες μπαταρίες (AAA) με σωστή πολικότητα. Κατόπιν, κλείστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

### 4.3 Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Όταν εμφανιστεί το σύμβολο μπαταρίας  (7) στην οθόνη του ασύρματου ξυπνητηριού, τότε η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες.

## 5.4 Τοποθέτηση

- Τοποθετήστε το ξυπνητήρι σε μια επίπεδη επιφάνεια χρησιμοποιώντας το πόδι στήριξης (Λ).

## 5. Λειτουργία



### Υπόδειξη

- Για να μπορείτε να επιλέξετε τις τιμές γρηγορότερα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο + (ΣΤ) ή το πλήκτρο - (Ζ).

## 5.1. Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις

### Αυτόματη ρύθμιση σήματος DCF

- Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας ενεργοποιείται η οθόνη, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το ξυπνητήρι αρχίζει αυτόματα την αναζήτηση ασύρματου σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (17). Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 2 έως 5 λεπτά.
- Όταν εντοπιστεί το σήμα ρυθμίζονται αυτόματα η ημερομηνία και η ώρα.

Ένδειξη	Αναζήτηση σήματος DCF
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Η ένδειξη ανάβει σταθερά	Επιτυχής – Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανενεργή

- Αν δεν μπορεί να εντοπιστεί το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο - (G) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (17) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.



## Υπόδειξη – Ρύθμιση ώρας

- Αυτή η διαδικασία αναζήτησης διαρκεί περίπου 7 λεπτά. Αν αποτύχει, η αναζήτηση θα τερματιστεί και θα επαναληφθεί μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (9) θα σβήσει.
  - Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
  - Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά (μεταξύ 01:00 και 05:00) να αναζητά αυτόματα σήμα DCF, προκειμένου να διορθωθούν τυχόν αποκλίσεις. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος, θα διαγραφούν η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.
- Πατήστε πάλι παρατεταμένα το πλήκτρο - (G) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ολοκληρώσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση ασύρματου σήματος DCF.



## Υπόδειξη - Θερινή ώρα

Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **S**.



## Υπόδειξη – Ζώνη ώρας

- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα είστε 3 ώρες μπροστά από τη Γερμανία. Ως εκ τούτου, στη ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμίσετε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα μετά τη λήψη του σήματος DCF ή ανάλογα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα 3 ώρες αργότερα.

## Χειροκίνητες ρυθμίσεις

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο - (Z) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να τερματίσετε την αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματου σήματος (17) σβήνει και μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Mode** (E) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να εκτελέσετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις με τη σειρά:
- έτος, μήνας, ημέρα, ώρα, λεπτό, μορφή 24/12 ωρών, ζώνη ώρας (+/- 12) και γλώσσα

- Για να επιλέξετε τις τιμές, πατήστε το πλήκτρο + (ΣΤ) ή το πλήκτρο - (Ζ) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **Mode** (Ε).
- Πατήστε απευθείας το πλήκτρο **MODE** (Ε), για να αποδεχτείτε και να παρακάμψετε την εμφανιζόμενη τιμή ρύθμισης.
- Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.







### Υπόδειξη – Ημέρα της εβδομάδας

- Για την ένδειξη της ημέρας της εβδομάδας, μπορείτε να επιλέξετε μία από τις εξής γλώσσες: Γερμανικά (**GE**), Αγγλικά (**EN**), Δανικά (**DA**), Ολλανδικά (**DU**), Γαλλικά (**FR**), Ιταλικά (**IT**) ή Ισπανικά (**SP**).

## 5.2. Ξυπνητήρι

### Ρύθμιση των ωρών αφύπνισης

Το ξυπνητήρι επιτρέπει τη ρύθμιση δύο διαφορετικών ωρών αφύπνισης με αυξανόμενη ένταση του σήματος αφύπνισης.

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ALARM (H) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης της εμφανιζόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ώρας θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο + (ΣΤ) ή το πλήκτρο - (Ζ), για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο ALARM (H). Η ένδειξη λεπτών θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία για τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για τη ρύθμιση της δεύτερης ώρας αφύπνισης.
- Εάν δεν γίνει καμία εισαγωγή δεδομένων για 20 δευτερόλεπτα, η μονάδα θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.
- Ενεργοποιήστε την ειδοποίηση με τον αντίστοιχο συρόμενο διακόπτη  ή  στην εξωτερική πλευρά του ξυπνητηριού. Όταν ενεργοποιηθεί η ειδοποίηση, θα είναι ορατή η κόκκινη ενδεικτική λυχνία (Γ+Δ) και θα εμφανιστεί το σύμβολο ειδοποίησης  ή/και  στην οθόνη





## Τερματισμός αφύπνισης/Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

- Όταν ενεργοποιηθεί η αφύπνιση, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο αφύπνισης (2/10) και θα ηχεί ένα σήμα αφύπνισης.
- Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός του πλήκτρου **SNOOZE/ LIGHT (7)**), για να τερματίσετε την ειδοποίηση.
- Διαφορετικά, θα τερματιστεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά.



### Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

Όσο ηχεί το σήμα αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/ LIGHT (7)** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Το σύμβολο αφύπνισης  /  και η ένδειξη **Zz** θα ξεκινήσουν να αναβοσβήνουν στην οθόνη. Το σήμα αφύπνισης θα διακοπεί για 5 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί ξανά.

### 5.3. Θερμοκρασία

- Πατήστε το πλήκτρο - (Z) για να αλλάξετε την ένδειξη θερμοκρασίας (8) μεταξύ °C και °F.
- Πατήστε το πλήκτρο + (ΣΤ), για να εμφανίσετε την ελάχιστη/μέγιστη θερμοκρασία και ατμοσφαιρική υγρασία

### 5.5. Φωτισμός οθόνης

- Πατήστε το πλήκτρο **LIGHT/SNOOZE (M)**, για να φωτιστεί η οθόνη για 10 δευτερόλεπτα περίπου.

### 6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

### 7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 8. Τεχνικά χαρακτηριστικά



### Ασύρματο ξυπητήρι

Ηλεκτρική τροφοδοσία	1,5 V 3 x μπαταρίες AAA
Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας	0°C - +50°C
Εύρος μέτρησης ατμοσφαιρικής υγρασίας	20% - 95%

## 9. Υποδείξεις απόρριψης

### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

## 10. Δήλωση συμμόρφωσης






Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00186416] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων

77,5 kHz

## Elementy obsługi i symbole

1. Strefa czasowa
  2. Alarm 1
  3. Alarm 1 Drzemka
  4. Maks./min. temperatura w pomieszczeniu
  5. Maks./min. wilgotność powietrza w pomieszczeniu
  6. Trend zmiany temperatury
  7. Symbol baterii
  8. Temperatura w pomieszczeniu
  9. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
  10. Alarm 2
  11. Alarm 2 Drzemka
  12. Trend zmiany wilgotności
  13. Dzień tygodnia
  14. Miesiąc
  15. Data
  16. Godzina
  17. Symbol sygnału radiowego
  18. Czas letni S
- A.  Przełącznik suwakowy: Alarm 2 włączony
- B.  Przełącznik suwakowy: Alarm 2 wyłączony
- C. Czerwone światło wskaźnika, gdy alarm 1 włączony
- D. Czerwone światło wskaźnika, gdy alarm 2 włączony
- E. Tryb = ustawianie ręczne
- F. Przycisk + zwiększanie aktualnie ustawianej wartości / wyświetlanie wartości **MAKS./MIN.**
- G. Przycisk - : zmniejszanie aktualnie ustawianej wartości / przełączanie między stopniami Celsjusza i Fahrenheita
- H. Przycisk Alarm: ustawianie czasu budzenia 1 i 2
- I. Schówek na baterie (uchwyt na baterie wewnątrz)
- J.  Przełącznik suwakowy Alarm 1 włączony
- K. Przełącznik suwakowy: Alarm 1 wyłączony
- L. Podpórka
- M. Czujnik Snooze/Light = przerywanie sygnału budzenia / aktywacja podświetlenia ekranu

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

### Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



## Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

### 2. Zawartość opakowania

- Budzik radiowy Blackline
- 3 baterie typu AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi

### 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.



### Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeżenie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.

- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

## **4. Inbetriebnahme**

### **4.1 Wkładanie baterii**

- Otworzyć schowek na baterie (I) i wyjąć uchwyt na baterie. Włożyć trzy baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów i wsunąć uchwyt na baterie w schowek. Ponownie zamknąć schowek na baterie (I).
- Wsunąć uchwyt na baterie zgodnie z ilustracją.

### **4.2 Wymiana baterii**

- Otworzyć schowek na baterie (I), wyjąć uchwyt na baterie, wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć trzy nowe baterie typu (AAA) zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć z powrotem pokrywę schowka na baterie.

### **4.3. Niski poziom naładowania baterii**

Wyświetlenie na ekranie budzika radiowego symbolu baterii  (7) oznacza bardzo niski poziom ich naładowania. Należy niezwłocznie wymienić baterie.

### **4.4 Montaż**

- Przy użyciu podpórki (L) ustawić budzik na równym podłożu.

## 5. Obsługa

### Wskazówki





- Trzymać wciśnięty przycisk + (F) lub przycisk - (G), aby szybciej ustawić żądane wartości. (nr art.

### 5.1. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

#### Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po włożeniu baterii włączany jest ekran, rozlega się sygnał akustyczny i zegar rozpoczyna automatycznie wyszukiwanie sygnału radiowego DCF. Podczas wyszukiwania miga symbol sygnału radiowego (6). Proces ten może potrwać 3-5 minut.
- Po odbiorze radiowego sygnału czasowego godzina i data są automatycznie ustawiane.

Wskaźnik	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Wskaźnik świecący światłem stałym	Proces powiódł się – sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk - (G), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (17) zaczyna migać.



## Wskazówki – stawianie czasu

- Proces wyszukiwania trwa ok. 7 min. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznawiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (17) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 a 05:00) sygnału DCF, aby skorygować ewentualne różnice. Po pomyślnym odbiorze sygnału nadpisuje się ręcznie ustawioną datą i godziną.
- Ponownie nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk - (G), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania sygnału radiowego DCF.



## Wskazówki – czas letni

Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **S**.



## Wskazówki – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze o 3 godziny później.

## Ustawienia ręczne

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk - (G), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania sygnału DCF. Symbol sygnału radiowego (17) gaśnie i można ręcznie ustawiać godzinę.

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (E), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
- Rok, miesiąc, dzień godzina, minuta, format 24h/12h, strefa czasowa (+/- 12) i język
- W celu wyboru poszczególnych wartości wcisnąć przycisk + (F) lub przycisk - (G) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (4).
- Bezpośrednio nacisnąć przycisk **MODE** (E), aby zastosować i pominąć wyświetlaną ustawioną wartość.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.






### Wskazówka – dzień tygodnia

- Do wskazywania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (**GE**), angielski (**EN**), duński (**DA**), niderlandzki (**DU**), francuski (**FR**), włoski (**IT**) lub hiszpański (**SP**).

## 5.2. Budzik

### Ustawianie czasów budzenia

Budzik umożliwia ustawienie dwóch różnych czasów budzenia o rosnącej głośności sygnału.

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALARM** (H), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskazanie godzin.
- Nacisnąć przycisk + (F) lub przycisk - (G), aby wybrać godzinę czasu budzenia, i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **ALARM** (H). Zaczyna migać wskazanie minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić drugi czas budzenia.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Włączyć alarm za pomocą odpowiedniego przełącznika suwakowego  lub  po zewnętrznej stronie budzika. Jeśli alarm jest włączony, widoczna jest czerwona lampka wskaźnika (C+D), a na wyświetlaczu pojawia się symbol alarmu  i/lub.





---

## Zatrzymywanie sygnału budzenia/funkcja drzemki

- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol budzika (2/10) i rozlegający się sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, naciśnięcie dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNOOZE / LIGHT** (7)).
- W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.



### Wskazówki – Funkcja drzemki

W trakcie sygnału alarmowego naciśnięcie przycisk **SNOOZE/ LIGHT** (7), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać symbol budzika  /  i Z. Sygnał budzenia jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.

### 5.3. Temperatura

- Naciśnięcie przycisk - (G), aby dla wskaźnika temperatury (8) przełączyć między jednostkami °C i °F.
- Wcisnąć przycisk + (F), aby wyświetlić minimalną/maksymalną temperaturę i wilgotność powietrza.

### 5.5. Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **LIGHT/SNOOZE** (M) podświetla ekran przez ok. 10 s.

### 6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

### 7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

## 8. Dane techniczne



Budzik radiowy	
Zasilanie elektryczne	1,5 V 3 baterie typu AAA
Zakres pomiaru temperatury	0°C - +50°C
Zakres pomiaru wilgotności powietrza	20% - 95%

## 10. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!



## 9. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00186416] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	77,5 kHz
--------------------------	----------

## Kezelőelemek és kijelzők

1. Időzóna
  2. 1. ébresztő
  3. 1. ébresztő szundi
  4. may/min beltéri hőmérséklet
  5. min/max beltéri páratartalom
  6. Hőmérsékleti tendencia
  7. Akkumulátor szimbóluma
  8. Beltéri hőmérséklet
  9. Beltéri páratartalom
  10. 2. ébresztő
  11. 2. ébresztő szundi
  12. Páratartalom-tendencia
  13. A hét napja
  14. Hónap
  15. Dátum
  16. Pontos idő
  17. Rádiós szimbólum
  18. Nyári időszámítás S
- A.  tolókapcsoló: 2. ébresztő be
  - B. **OFF** tolókapcsoló: 2. ébresztő ki
  - C. Vörös jelzőfény, ha az 1. ébresztő be van kapcsolva
  - D. Vörös jelzőfény, ha az 2. ébresztő be van kapcsolva
  - E. Mode = kézi beállítások
  - F. + gomb: Az aktuális beállítási érték növelése/**MIN** /**MAX** érték kijelzése
  - G. – gomb: az aktuális beállítási érték csökkentése/váltás a fok és Fahrenheit között
  - H. Alarm gomb: Az 1. és 2. ébresztési idő beállítása
  - I. Elemtartó (elemtartó belül)
  - J.  tolókapcsoló: 1. ébresztő be
  - K. tolókapcsoló: 1. ébresztő ki
  - L. Állvány
  - M. Snooze/Light érzékelő = ébresztőjel megszakítása / háttérvilágítás aktiválása

## 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

### Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

### Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Blackline rádióvezérlésű ébresztőóra
- 3 x AAA elem
- ez a kezelési útmutató

## 3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Kizárólag egy erre a célra engedélyezett csatlakozó aljzattal üzemeltesse a terméket. A csatlakozó aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.



### Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.

- 
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
  - Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
  - Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartalékolja)
  - Ne zárja rövide az elemeket.
  - Ne töltse fel az elemeket.
  - Ne dobja tűzbe az elemeket.
  - Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
  - Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
  - Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
  - Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).

## 4. Üzembe helyezés


### 4.1 Az elemek behelyezése

- Nyissa ki az elemfiókot (I) és vegye ki az elemtartót, majd helyezzen be három új elemet (AAA) a megfelelő polaritással és csúsztassa vissza az elemtartót az elemfiókba. Zárja vissza az elemfiókot (I).
- Helyezze be az elemtartót az ábra alapján.

### 4.2 Elemcsere

- Nyissa ki az elemfiókot (I) és vegye ki az elemtartót, majd vegye ki és ártalmatlanítsa a használt elemeket, majd helyezzen be három új elemet (AAA) a megfelelő polaritással. Ezt követően zárja vissza az elemtartó fedelét.

### 4.3. Alacsony elemkapacitás

Amint az akkumulátor szimbólum  (7) megjelenik a rádiós ébresztőóra kijelzőjén az akku kapacitása nagyon alacsony. Cserélje ki az elemet azonnal.

### 4.4 Szerelés

- Állítsa az ébresztőórát az állvány (L) segítségével egy egyenes felületre.

## 5. Használat



### Hivatkozás

- Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a + gombot (F) vagy a - gombot (G).

### 5.1. Alapbeállítások és kézi beállítások

#### DCF-jel szerinti automatikus beállítás

- Az elem behelyezése után a kijelző bekapcsol, hangjelzés hallható, és az ébresztő automatikusan elindítja a DCF-rádiójel keresését. A keresés alatt a rádió szimbólum (17) villog. A folyamat akár 2-5 percig is eltarthat.
- A rádiójel vételekor a dátum és az idő automatikusan be lesz állítva.

Kijelzés	DCF-jel keresése
 Villogó kijelző	Aktív
 Tartós kijelzés	Sikeres – jelvétel
Nincs kijelzés	Inaktív

Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet, akkor nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva a gombot (G), hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését. A rádió szimbólum (17) villogni kezd.



## Hivatkozás – A pontos idő beállítása

- A keresés nagyjából 7 percet vesz igénybe. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádió szimbólum (17) kialszik.
  - Ezalatt elvégezheti a dátum és az idő kézi beállítását.
  - Az óra mindennap (01:00 és 05:00 között) továbbra is automatikusan keresi a DCF-jelet az esetleges különbségeket korrigálja. Sikeres jelvétele esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.
- Tartsa nyomva újra a - - gombot (G) kb. 3 másodpercig a DCF-jel keresése utáni kézi keresés befejezéséhez.



## Hivatkozás – Nyári időszámítás

Az óra automatikusan átáll nyári időszámításra. Amíg a nyári idő aktív, **S** jelenik meg a kijelzőn.



## Hivatkozás – Időzóna

- A DCF-jel szélesesen fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezért figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított időponthoz képest mindig 3 órával előbbre állítja magát.

---

## Manuális beállítások

- Tartsa nyomva a - - gombot (G) kb. 3 másodpercig a DCF-jel keresésének befejezéséhez. A rádió szimbólum (17) kialszik, és az időpontot manuálisan beállíthatja.
- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **Mode** (üzemmód) gombot (E), hogy egymás után elvégezze az alábbi beállításokat:
- Év, hónap, nap, óra, perc, 24/12 órás formátum, időzóna (+/- 12) és nyelv
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg a + gombot (F) vagy a - gombot (G), és erősítse meg az adott kiválasztást a **Mode** gomb (E) megnyomásával.
- Nyomja meg közvetlenül a **MODE** gombot (E), ha a kijelzett beállítási értéket szeretné átvenni és átugrani.
- Amennyiben 20 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.



### Megjegyzés – A hét napja

- A hét napjait az alábbi nyelveken jelenítheti meg: német (**GE**), angol (**EN**), dán (**DA**), holland (**DU**), francia (**FR**), olasz (**IT**), spanyol (**SP**).





## 5.2. Ébresztő

### Az ébresztési idő beállítása

Az ébresztő lehetővé teszi két különböző ébresztési idő beállítását erősödő jelzőhanggal.

- Nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva az **ALARM** gombot (H) a kijelzett riasztás ébresztési idejének beállításához. Az órakijelző villogni kezd.
- Nyomja meg a + gombot (F) vagy a - gombot (G) az ébresztési időpont órájának kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket az **ALARM** gomb (H) megnyomásával. A perckijelzés elkezd villogni.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismétlje meg a fenti műveleteket.
- A második ébresztés beállításához ismétlje meg a fenti műveleteket.
- Amennyiben 20 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.





- 
- Kapcsolja be az ébresztést a megfelelő,  vagy  tolókapcsolóval az ébresztőóra oldalán. Ha az ébresztés be van kapcsolva, egy piros jelzőfény (C+D) válik láthatóvá és megjelenik a kijelzőn a  és/vagy a  ébresztés szimbólum

### Ébresztőóra leállítsa/szundi funkció

- Amikor az ébresztő bekapcsol, az ébresztő szimbólum (2/10) villogni kezd, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a **SNOOZE/LIGHT** (szundi/világítás) gombot (7) kivéve) a riasztás kikapcsolásához.
- Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol



### Hivatkozás – Szundi funkció

Az ébresztőjel alatt nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot (7), hogy aktiválja a szundi funkciót. A kijelzőn az ébresztő ikon  /  és **Z<sub>z</sub>** villogni kezd. Az ébresztőjel 5 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.

### 5.3. Hőmérséklet

- Nyomja meg a - gombot (G) a °C és °F hőmérséklet-kijelzés (8) közötti váltáshoz.
- Nyomja meg a + gombot a hőmérséklet és a páratartalom minimális/maximális értékeinek kijelzésére

### 5.5. Háttérvilágítás

- Ha megnyomja a **LIGHT/SNOOZE** gombot (M), a kijelző kb. 10 másodpercig világítani kezd.

### 6. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szöszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

### 7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

## 8. Műszaki adatok



### Rádióvezérlésű ébresztőóra

Tápellátás	1,5 V 3 db AAA elem
Hőmérséklet mérési tartomány	0°C - +50°C
Páratartalom mérési tartomány	20% - 95%

## 10. Ártalmatlanítási előírások

### Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## 9. Megfelelési nyilatkozat





Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00186416] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)

77,5 kHz

**Ovládací prvky a indikace**

1. Časové pásmo
  2. Alarm 1
  3. Alarm 1 Snooze
  4. Max./min. pro pokojovou teplotu
  5. Max./min. pro vlhkost vzduchu v místnosti
  6. Teplotní trend
  7. Symbol baterie
  8. Teplota místnosti
  9. Vlhkost vzduchu v místnosti
  10. Alarm 2
  11. Alarm 2 Snooze
  12. Trend vlhkosti vzduchu v místnosti
  13. Den v týdnu
  14. Měsíc
  15. Datum
  16. Čas
  17. Symbol rádiového signálu
  18. Letní čas S
- A. Posuvný spínač  : Alarm 2 zapnutý
  - B. Posuvný spínač: Alarm 2 vypnutý
  - C. Červené světlo indikátoru, když je aktivní Alarm 1
  - D. Červené světlo indikátoru, když je aktivní Alarm 2
  - E. Režim = manuální nastavení
  - F. Tlačítko +: Zvýšení aktuální hodnoty nastavení / Zobrazení MAX/MIN hodnot
  - G. Tlačítko -: Snížení aktuální hodnoty nastavení / přechod mezi stupni Celsia a Fahrenheita
  - H. Tlačítko Alarm: Nastavení doby buzení 1 a 2
  - I. Příhrádka na baterie (držák na baterie uvnitř)
  - J. Posuvný spínač  : Alarm 1 zapnutý
  - K. Posuvný spínač: Alarm 1 vypnutý
  - L. Stavěcí nožka
  - M. Snímač Snooze/Light = přerušení signálu buzení / aktivace osvětlení pozadí

**1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů****Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

---

## 2. Obsah balení

- Rádiový budík Blackline
- 3 baterie typu AAA
- tento návod k obsluze

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Příklad nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a být snadno přístupná.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.



### Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.

- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyměňte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

## 4. Uvedení do provozu


### 4.1 Vložení baterií

- Otevřete přihrádku na baterie (I) a vyměňte držák baterií, vložte tři baterie typu AAA se správným pólováním a zasuňte držák baterií do přihrádky na baterie. Kryt přihrádky (I) na baterie opět uzavřete.
- Držák na baterie vložte podle znázornění na obrázku.

### 4.2 Výměna baterie

- Otevřete přihrádku na baterie (I) a vyměňte držák na baterie, vyměňte a zlikvidujte vybité baterie a se správným pólováním vložte tři nové baterie (AAA). Poté kryt přihrádky na baterie opět uzavřete.

### 4.3. Nízká kapacita baterie

Jakmile se symbol baterie  (7) zobrazí na displeji rádiového budíku, je kapacita baterie velmi nízká. Baterie ihned vyměňte.

### 4.4 Montáž

- Postavte budík pomocí stavěcí nožky (L) na rovnou plochu

## 5. Provoz



### Poznámka

- Pro rychlejší výběr hodnot přidržte tlačítko + (F) nebo tlačítko - (G).

## 5.1. Základní nastavení a manuální nastavení

### Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po vložení baterie se zapne displej, zazní akustický signál a budík začne automaticky hledat rádiový signál DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol (17). To může trvat 3 až 5 minut.
- Při příjmu rádiového signálu se automaticky nastaví datum a čas.

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšné – příjem signálu
Žádná indikace	Neaktivní

- Pokud opakovaně nedorazí k zachycení signálu, stiskněte a přidržte tlačítko – (G) na dobu cca 3 sekund, spustíte tím manuální vyhledávání signálu DCF. Symbol rádiového signálu (17) začne blikat.



### Poznámka – nastavení času

- Proces vyhledávání trvá asi 7 minut. Pokud není úspěšný, vyhledávání se ukončí a opakuje se v další celou hodinu. Symbol rádiového signálu (9) zhasne.
- Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
- Budík pak i nadále každý den (mezi 01:00 hod. a 05:00 hod.) automaticky vyhledá signál DCF, aby upravit případné odchylky. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas a datum přepíše.

- 
- K ukončení manuálního hledání rádiového signálu DCF opětovně stiskněte a přidržte tlačítko – (G) na dobu cca 3 sekund.



### Poznámka – letní čas

čas se automaticky přenastaví na letní čas. V době letního času je na displeji zobrazeno **S**.



### Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Dbejte proto na to, abyste v zemích s jiným časovým pásmem zohlednili časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak vždy po příjmu signálu DCF resp. ve vztahu k manuálně nastavenému hodinovému času automaticky o 3 hodiny posunou.

## Manuální nastavení

- K ukončení vyhledávání rádiového signálu DCF stiskněte a přidržte tlačítko - (G) na dobu cca 3 sekund. Symbol rádiového signálu (17) zhasne a čas můžete nyní nastavit manuálně.
- Stiskněte a přidržte tlačítko **Mode** (E) na dobu cca 3 sekund, abyste provedli postupně následující nastavení:
- Rok, měsíc, den, hodina, minuta, formát 24h/12h, časové pásmo (+/-12) a jazyk
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko + (F) nebo tlačítko - (G) a potvrďte volbu stisknutím tlačítka **Mode** (E).
- Pro převzetí a přeskočení zobrazené nastavované hodnoty stiskněte přímo tlačítko **MODE** (E).
- Pokud po dobu 20 sekund nedojde k žádnému zadání, nastavovací režim se automaticky ukončí.







## Upozornění – den v týdnu

- Pro zobrazení dne v týdnu můžete vybrat jazyk německý (**GE**), anglický (**EN**), dánský (**DA**), nizozemský (**DU**), francouzský (**FR**), italský (**IT**) nebo španělský (**SP**).

## 5.2. Budík

### Nastavení doby buzení

Na budíku je možné nastavit dva různé časy buzení se signálním alarmem, který nabývá na intenzitě.



- K nastavení času buzení zobrazeného alarmu stiskněte a přidržte tlačítko ALARM (H) na dobu cca 3 sekund. Začne blikat ukazatel hodin.
- K výběru hodiny času buzení stiskněte tlačítko + (F) nebo tlačítko - (G) a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **ALARM** (H). Začne blikat ukazatel minut.
- Tento postup opakujte pro nastavení minut času buzení.
- Postup opakujte pro nastavení druhého času buzení.
- Pokud po dobu 20 sekund nedojde k žádnému zadání, nastavovací režim se automaticky ukončí.
- Alarm se aktivuje tím, že přepnete posuvný spínač  nebo  na vnější straně budíku. Když je alarm aktivní, je vidět červené světlo indikátoru (C+D) a na displeji se zobrazí symbol alarmu  a/neb .

### Vypnutí budíku / funkce podřimování

- Pokud se budík odpovídajícím způsobem aktivuje, začne blikat symbol buzení (2/10) a zazní signál buzení.
- Pro ukončení alarmu stiskněte libovolné tlačítko (s výjimkou tlačítka **SNOOZE/ LIGHT** (7)).
- Jestli to skončí automaticky po 2 minutách.



## Poznámka – funkce podřimování

Pro aktivaci funkce podřimování stiskněte během znění signálu buzení tlačítko **SNOOZE/ LIGHT** (7). Na displeji začne blikat symbol budíku  /  a **Zz**. Signál buzení se na 5 minut přeruší a poté opět aktivuje.



### 5.3. Teplota

- Stiskněte tlačítko - (G) pro změnu zobrazení teploty (8) z °C na °F.
- Stiskněte tlačítko + (F) pro zobrazení minimální/maximální teploty a vlhkosti vzduchu

### 5.5. Podsvícení

- Při stisknutí tlačítka **LIGHT/SNOOZE** (M) se displej osvítl na cca 10 sekund.

### 6. Údržba a čištění


Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

### 7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 8. Technické údaje

Rádiový budík 	
Napájení	1,5 V 3× baterie typu AAA
Rozsah měření teploty	0°C - +50°C
Rozsah měření vlhkosti vzduchu	20% - 95%

## 10. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### 9. Prohlášení o shodě





Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00186416] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	77,5 kHz
--	----------

**Ovládacie prvky a indikácie**

1. Časové pásmo
  2. Budík 1
  3. Budík 1 Snooze
  4. Max./min. pre teplotu v miestnosti
  5. Max./min. pre vlhkosť vzduchu v miestnosti
  6. Tendencia teploty
  7. Symbol batérie
  8. Teplota v miestnosti
  9. Vlhkosť vzduchu v miestnosti
  10. Budík 2
  11. Budík 2 Snooze
  12. Tendencia vlhkosti vzduchu
  13. Deň v týždni
  14. Mesiac
  15. Dátum
  16. Čas
  17. Symbol rádiového spojenia
  18. Letný čas S
- A. Posuvný spínač  : Budík 2 zap  
B. Posuvný spínač: Budík 2 vyp  
C. Červené svetlo indikátora, keď je aktivovaný budík 1  
D. Červené svetlo indikátora, keď je aktivovaný budík 2  
E. Mode = manuálne nastavenie  
F. Tlačidlo +: Zvýšenie aktuálne nastavovanej hodnoty/zobrazenie **MAX/ MIN** hodnôt  
G. Tlačidlo -: Zníženie aktuálne nastavovanej hodnoty/prepínanie medzi stupňami Celzia a Fahrenheita  
H. Tlačidlo Alarm: Nastavenie času budenia 1 a 2  
I. Priehradka na batérie (držiak na batérie vo vnútri)  
J. Posuvný spínač  : Budík 1 zap  
K. Posuvný spínač: Budík 1 vyp  
L. Stojan  
M. Senzor Snooze/Light = prerušenie signálu budenia/aktivácia podsvietenia

**1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení****Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

**Poznámka**

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

---

## 2. Obsah balenia

- Budík riadený rádiovým signálom Blackline
- 3 batérie typu AAA
- Tento návod na používanie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenía.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.



### Upozornenie – Batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeljej osoby.

- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neatvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhybajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

## 4. Uvedenie do prevádzky


### 4.1 Vloženie batérií

- Otvorte priehradku na batérie (I) a vyberte držiak na batérie, vložte tri batérie typu AAA so správnou polaritou a zasuňte držiak na batérie do priehradky na batérie. Priehradku na batérie (I) opäť zatvorte.
- Držiak na batérie vložte podľa opisu na obrázku.

### 4.2 Výmena batérií

- Otvorte priehradku na batérie (I) a vyberte držiak na batérie, vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte tri nové batérie (AAA) podľa polarity. Následne znovu zatvorte kryt priehradky na batérie.

### 4.3. Nízka kapacita batérie

Ak sa na displeji budíka riadeného rádiovým signálom zobrazí symbol batérie  (7), je kapacita batérií veľmi nízka. Bezodkladne vymeňte batérie.

### 4.4 Montáž

- Budík postavte na rovnú plochu pomocou stojana (L).

## 5. Prevádzka



### Poznámka

- Na rýchlejšiu voľbu hodnôt podržte tlačidlo + (F) alebo tlačidlo - (G) stlačené.

### 5.1. Základné a manuálne nastavenia

#### Automatické nastavenie podľa signálu DCF

- Po vložení batérie sa displej zapne, zaznie akustický signál a budík automaticky začne vyhľadávanie rádiového signálu DCF. Počas hľadania začne blikať symbol rádiového spojenia (17). Tento proces môže trvať 3 až 5 minút.
- V prípade úspešného príjmu rádiového signálu sa dátum a čas nastavujú automaticky.

Indikácia	Vyhľadávanie signálu DCF
 Blikajúca indikácia	Aktívne
 Trvalá indikácia	Úspešné – signál sa prijíma
Žiadna indikácia	Neaktívne

- Ak sa opakovane nepodarí prijať signál, stlačte tlačidlo – (16) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené, aby ste spustili manuálne vyhľadávanie signálu DCF. Symbol rádiového spojenia (9) sa rozblíkajú.



### Poznámka – nastavenie času

- Proces hľadania trvá približne 7 minút. V prípade neúspešného hľadania sa hľadanie ukončí a zopakuje sa v nasledujúcu celú hodinu. Symbol rádiového spojenia (9) zhasne.
  - Medzitým môžete manuálne nastaviť čas a dátum.
  - Hodiny denne (medzi 01:00 hod. a 05:00 hod.) naďalej vyhľadávajú automaticky signál DCF, aby sa upravili prípadné odchýlky. Pri úspešnom prijatí signálu sa prepíše manuálne nastavený čas a dátum.
- Stlačte opätovne tlačidlo – (G) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené, aby ste ukončili proces manuálneho vyhľadávania signálu DCF.



### Poznámka – letný čas

Čas sa na letný čas prestavuje automaticky. Pokiaľ je aktívny letný čas, zobrazí sa na displeji **S**.



### Poznámka – časová zóna

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovej zóne by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.

---

## Manuálne nastavenia

- Stlačte tlačidlo – (G) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené, aby ste ukončili proces vyhľadávania signálu DCF. Symbol rádiového spojenia (17) zhasne a teraz môžete manuálne nastaviť čas.
- Stlačte a podržte tlačidlo **Mode** (E) na cca 3 sekundy, ak chcete po sebe vykonať nasledovné nastavenia:
  - Rok, mesiac, deň, hodina, minúta, 24/12 h formát, časové pásmo (+/- 12) a jazyk
  - Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo + (F) alebo tlačidlo - (G) a príslušnú voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **Mode** (E).
  - Ak chcete zobrazenú nastavenú hodnotu prevziať a preskočiť, stlačte priamo tlačidlo **MODE** (E).
  - Ak v priebehu 20 sekúnd nevykonáte žiadne zadanie, nastavovací režim sa automaticky ukončí.



### Upozornenie – deň v týždni

- Pre zobrazenie dňa v týždni môžete vybrať tieto jazyky: nemecky (**GE**), anglicky (**EN**), dánsky (**DA**), holandsky (**DU**), francúzsky (**FR**), taliansky (**IT**) alebo španielsky (**SP**).





## 5.2. Budík

### Nastavenie časov budenia

udík umožňuje nastaviť dva rôzne časy budenia so silnejúcim signálom budíka.

- Na nastavenie času budenia zobrazovaného budíka stlačte tlačidlo **ALARM** (H) a podržte ho cca 3 sekundy stlačené. Začne blikať indikácia hodín.
- Na zvolenie hodín času budenia stlačte tlačidlo + (F) alebo tlačidlo - (G) a voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ALARM** (H). Začne blikať indikácia minút.
- Tento postup zopakujte na nastavenie minút času budenia.
- Uvedený postup zopakujte na nastavenie druhého času budenia.
- Ak v priebehu 20 sekúnd nevykonáte žiadne zadanie, nastavovací režim sa automaticky ukončí.





- 
- Aktivujte budík posunutím príslušného posuvného spínača  alebo  na vonkajšej strane budíka. Keď je budík aktivovaný, svieti červené svetlo indikátora (C+D) a na displeji sa zobrazí symbol budíka  a/alebo .

### Ukončenie budíka/funkcia driemania

- Pri spustení príslušného budíka sa začne blikať symbol budíka (2/10) a zaznie signál budenia.
- Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNOOZE/LIGHT** (7)) pre ukončenie budenia.
- Ak to skončí automaticky po 2 minútach.



### Poznámka – funkcia driemania

Pri zaznení signálu budenia stlačte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (7), aby ste aktivovali funkciu driemania. Na displeji začne blikať symbol budenia  /  a **Zz**. Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa znova spustí.

### 5.3. Teplota

- Stlačte tlačidlo - (G), ak chcete pri zobrazení teploty (8) prepínať medzi °C a °F.
- Stlačte tlačidlo + (F) na zobrazenie minimálnej/maximálnej teploty a vlhkosti vzduchu

### 5.5. Podsvietenie

- Ak stlačíte tlačidlo **LIGHT/SNOOZE** (M), na cca 10 sekúnd sa aktivuje podsvietenie displeja.

### 6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

### 7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

## 8. Technické údaje



### Budík riadený rádiovým signálom

Napájanie	1,5 V 3 x batéria typu AAA
Merací rozsah teploty	0°C - +50°C
Merací rozsah vlhkosti vzduchu	20% - 95%

## 10. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku.

Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 9. Vyhlásenie o zhode





Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00186416] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma

77,5 kHz

## Elementos de comando e indicadores

1. Fuso horário
  2. Alarme 1
  3. Alarme 1 Snooze
  4. Máx./mín. para temperatura ambiente
  5. Máx./mín. para humidade do ar ambiente
  6. Tendência da temperatura
  7. Símbolo das pilhas
  8. Temperatura ambiente
  9. Humidade do ar ambiente
  10. Alarme 2
  11. Alarme 2 Snooze
  12. Tendência da humidade do ar
  13. Dia da semana
  14. Mês
  15. Data
  16. Hora
  17. Símbolo de rádio
  18. Hora de verão S
- A. Interruptor deslizante  : alarme 2 ligado
  - B. Interruptor deslizante: alarme 2 desligado
  - C. Luz indicadora vermelha quando o alarme 1 está ativado
  - D. Luz indicadora vermelha quando o alarme 2 está ativado
  - E. Mode = definição manual
  - F. Botão +: aumento do valor de definição atual/indicação dos valores **MAX/MIN**
  - G. Botão -: diminuição do valor de definição atual/mudança entre Graus Celsius e Fahrenheit
  - H. Botão Alarm: definição da hora de despertar 1 e 2
  - I. Compartimento das pilhas (suporte das pilhas no interior)
  - J. Interruptor deslizante  : alarme 1 ligado
  - K. Interruptor deslizante: alarme 1 desligado
  - L. Base de apoio
  - M. Sensor Snooze/Light = interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

### Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

### Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

---

## 2. Conteúdo da embalagem

- Rádio despertador Blackline
- 3 pilhas AAA
- Este manual de instruções

## 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.



### Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.

- 
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
  - Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
  - Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
  - Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
  - Não curto-circuite as pilhas.
  - Não recarregue as pilhas.
  - Não deite as pilhas para chamas.
  - Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
  - Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
  - Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
  - Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

## **4. Inbetriebnahme**

### **4.1 Colocar as pilhas**

- Abra o compartimento das pilhas (I) e remova o suporte das pilhas. Coloque três pilhas AAA com a polaridade correta e volte a colocar o suporte das pilhas no compartimento das pilhas. Volte a fechar o compartimento das pilhas (I).
- Introduza o suporte das pilhas como descrito na figura.

### **4.2 Substituição das pilhas**

- Abra o compartimento das pilhas (I) e retire o suporte das pilhas. Remova e elimine as pilhas usadas e insira três pilhas (AAA) novas com a polaridade correta. Em seguida, volte a fechar a tampa do compartimento das pilhas.

### **4.3 Carga fraca das pilhas**

Assim que o símbolo das pilhas  (7) for apresentado no visor do rádio despertador, a carga das pilhas é muito reduzida. Substitua as pilhas imediatamente.

### **4.4 Montagem**

- Com a ajuda da base de apoio (L), instale o despertador sobre uma superfície plana.

## 5. Operação





### Nota

- Mantenha o botão + (F) ou o botão - (G) premido para poder seleccionar os valores de forma mais rápida

### 5.1. Definições básicas e definições manuais

#### Definição automática de acordo com o sinal DCF

- Após a colocação das pilhas, o visor liga-se, ouve-se um sinal acústico e o despertador inicia automaticamente a procura por um sinal de rádio DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio (17) pisca. Este processo pode demorar entre 2 a 5 minutos.
- Após a receção do sinal de rádio, a data e a hora são automaticamente definidas.

Indicação	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Bem-sucedida – o sinal é captado
Sem indicação	Inativa

Se não for captado repetidamente qualquer sinal, mantenha o botão - (G) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (17) começa a piscar.



### Nota – Definição da hora

- O processo de procura demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio (9) apaga-se.
  - Entretanto, pode efetuar uma definição manual da hora e data.
  - O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01:00 horas e 05:00 horas) para corrigir possíveis desvios. Se o sinal for recebido com sucesso, a hora e data definidas manualmente são substituídas.
- Mantenha novamente o botão - (G) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual.



### Nota – Hora de verão

A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação **S**.



### Nota – Fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

### Definições manuais

- Prima e mantenha o botão - (G) premido durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura do sinal DCF. O símbolo de rádio (17) apaga-se e pode definir a hora manualmente.
- Prima e mantenha o botão **Mode** (E) premido durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:
- ano, mês, dia, hora, minuto, formato de 24h/12h, fuso horário (+/- 12) e idioma

- 
- Para selecionar os valores individuais, prima o botão + (F) ou o botão - (G) e confirme a seleção relevante premindo o botão **Mode** (E).
  - Prima diretamente o botão **MODE** (E) para aceitar e saltar o valor de definição exibido.
  - Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de ajuste termina automaticamente.







### Nota – Dia da semana

- Para a indicação do dia da semana, pode selecionar entre os seguintes idiomas: alemão (**GE**), inglês (**EN**), dinamarquês (**DA**), neerlandês (**DU**), francês (**FR**), italiano (**IT**) ou espanhol (**SP**).

## 5.2. Despertador

### Ajuste das horas de despertar

O despertador permite o ajuste de duas horas de despertar diferentes com sinal de alarme crescente.

- Prima e mantenha o botão **ALARM** (H) premido durante cerca de 3 segundos para configurar a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão + (F) ou o botão - (G) para selecionar a hora do sinal de despertar e confirme a seleção premindo o botão **ALARM** (H). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita este procedimento para os minutos do sinal de despertar.
- Repita este procedimento para a configuração da segunda hora de despertar.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 20 segundos, o modo de ajuste termina automaticamente.
- Ative o alarme acionando o respetivo interruptor deslizante  ou  localizado na parte exterior do despertador. Se o alarme estiver ativado, a luz indicadora vermelha (C+D) fica visível e o visor exibe o símbolo de alarme  e/ou .





---

## Terminar o despertador/função snooze

- Se o despertador for respetivamente acionado, o símbolo do despertador (2/10) começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.
- Prima qualquer botão (exceto o botão **SNOOZE/LIGHT** (7)) para terminar o alarme.
- Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.



### Nota – Função snooze

Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **SNOOZE/LIGHT** (7) para ativar a função snooze. No visor começa a piscar o símbolo do despertador  /  e **Zz**. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois volta a ser acionado.

## 5.3. Temperatura

- Prima o botão - (G) para comutar a indicação da temperatura (8) entre °C e °F.
- Prima o botão + (F) para exibir a temperatura e a humidade do ar mínima/máxima

## 5.5. Retroiluminação

- Se premir o botão **LIGHT/SNOOZE** (M), o visor iluminar-se-á durante aprox. 10 segundos.

## 6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

## 7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 8. Especificações técnicas



### Rádio despertador

Alimentação elétrica	1,5 V 3 pilhas AAA
Amplitude de medição da temperatura	0°C - +50°C
Amplitude de medição da humidade do ar	20% - 95%

## 10. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## 9. Declaração de conformidade





O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00186416] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com).  
com -> 00186416 -> Downloads.

Banda(s) de frequências

77,5 kHz

## Elemente de comandă și afișaje

1. Zonă timp
  2. Alarmă 1
  3. Alarmă 1 Snooze
  4. Max./Min. pentru temperatură cameră
  5. Max./Min. pentru umiditate aer cameră
  6. Tendință temperatură
  7. Simbol baterie
  8. Temperatură cameră
  9. Umiditate aer cameră
  10. Alarmă 2
  11. Alarmă 2 Snooze
  12. Tendință umiditate aer
  13. Zi a săptămânii
  14. Lună
  15. Dată
  16. Oră exactă
  17. Simbol semnal radio
  18. Oră de vară S
- A.  Tastă glisantă: Alarmă 2 pornită
  - B. **OFF** Tastă glisantă: Alarmă 2 oprită
  - C. Indicator luminos roșu, dacă alarma 1 este activată
  - D. Indicator luminos roșu, dacă alarma 2 este activată
  - E. Mode = Setare manuală
  - F. Tastă + : Mărire valoare actuală setată/ Afișaj valori **MAX./MIN.**
  - G. Tastă - : = Micșorare valoare actuală setată/Alternanță între °C și °F
  - H. Tastă alarmă: Setare timp deșteptare 1 și 2
  - I. Compartiment baterii (cu dispozitiv de fixare intern)
  - J.  Tastă glisantă: Alarmă 1 pornită
  - K. Tastă glisantă: Alarmă 1 oprită
  - L. Picior suport
  - M. Senzor Snooze/Light = Întrerupere semnal deșteptare/Activare iluminat fundal

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

### Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

### Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

---

## 2. Conținutul pachetului

- Ceas deșteptător radio comandat Blackline
- 3 baterii AAA
- Acest manual de utilizare

## 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Exploatați produsul numai la o priză de rețea aprobată în acest sens. Priza de rețea trebuie să fie plasată în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.



### Avertizare – Baterii

- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Naintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.

- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (În afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).

## **4. Punere în funcțiune**

### **4.1 Introducerea bateriilor**

- Deschideți compartimentul bateriilor (I), scoateți dispozitivul de fixare, introduceți trei baterii AAA cu polaritatea corectă și plasați dispozitivul de fixare la loc. Închideți compartimentul bateriilor (I).
- Plasați dispozitivul de fixare conform schiței.

### **4.2 Schimbarea bateriilor**

- Deschideți compartimentul bateriilor (I), scoateți dispozitivul de fixare, îndepărtați și salubrizați bateriile folosite și introduceți trei baterii (AAA) noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentul bateriilor.

### **4.3. Capacitate scăzută a bateriilor**

Dacă se afișează simbolul bateriei  (7) pe displayul ceasului deșteptător, capacitatea este foarte scăzută. Înlocuiți imediat bateriile.

### **4.4 Montaj**

- Cu ajutorul piciorului suport (L) plasați deșteptătorul pe o suprafață plană.

## 5. Funcționare





### Instrucțiune

- Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsată tasta + (F) sau – (G).

### 5.1. Setări de bază și setări manuale

#### Setare automată conform semnalului DCF

- După introducerea bateriilor display-ul se activează, se aude un semnal acustic și deșteptătorul începe automat să caute un semnal radio DCF. În timpul procesului de căutare simbolul semnalului radio (17) luminează intermitent. Acest proces poate dura 3 până la 5 minute.
- La recepționarea semnalului radio ora exactă și data se setează automat.

Afișaj	Căutare semnal DCF
 Afișaj luminează intermitent	Activ
 Afișaj permanent	Succes - Se recepționează semnal
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal, apăsați tasta - (G) cca 3 secunde pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul semnalului radio (17) începe să lumineze intermitent.



### Instrucțiune – Setare oră exactă

- Procesul de căutare durează cca 7 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetă la următoarea oră fixă. Simbolul semnalului radio (17) se stinge.
  - Puteți efectua setarea manuală a orei exacte și datei.
  - Ceasul caută în continuare automat zilnic (între ora 01:00 și 05:00) semnalul DCF, pentru a corecta posibile abateri. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.
- Pentru a încheia căutarea manuală apăsați cca 3 secunde tasta - (G).



### Instrucțiune – Oră de vară

Ceasul se modifică automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează **S**.



### Instrucțiune – Fus orar

- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna MEZ care este valabil în Germania. În țări cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova, sunteți 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea setați la fus orar +3. După recepția semnalului DCF ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

### Setări manuale

- Pentru terminarea procesului de căutare al semnalului DCF apăsați cca 3 secunde tasta - (G). Simbolul semnalului radio (17) se stinge și puteți seta manual ora exactă.
- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați cca 3 secunde tasta **Mode** (E):
- An, Lună, Zi, Oră, Minut, Format 12/24 ore, Fus orar (+/- 12) și Limbă.
- Pentru selectarea valorilor individuale apăsați tasta + (F) sau - (G) și confirmați respectiva selecție prin apăsarea tastei **Mode** (E).
- Pentru a prelua și a sării peste valoarea afișată apăsați direct tasta **MODE** (E).

- 
- Dacă 20 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.



### Indicație – Zi a săptămânii

- Pentru afișarea zilei săptămânii puteți alege între limbile germană (**GE**), engleză (**EN**), daneză (**DA**), olandeză (**DU**), italiană (**IT**), spaniolă (**SP**), sau franceză (**FR**).

## 5.2. Ceas deșteptător

### Setare timpi deșteptare

Deșteptătorul asigură setarea a două timpuri de deșteptare cu semnal de alarmare crescător.

- Pentru setarea timpului de deșteptare al alarmei afișate apăsați cca 3 secunde tasta **ALARM** (H). Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orelor timpului de deșteptare apăsați tasta + (F) sau – (G) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **ALARM** (H). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele orei de deșteptare.
- Repetați procesul pentru setarea celui de-al doilea timp de deșteptare.
- Dacă 20 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.
- Activarea alarmei se face prin acționarea tastei glisante corespunzătoare  sau  de pe partea externă a deșteptătorului. Dacă alarma este activată indicatorul luminos roșu (C+D) este vizibil și simbolul alarmei  și/sau  apar în display.



### Încheiere deșteptare/Funcție repetare

- În cazul declanșării ceasului, simbolul deșteptătorului (2/10) începe să lumineze intermitent și se aude un semnal acustic.
- Pentru oprirea alarmei apăsați orice tastă (în afara tastei (7) **SNOOZE / LIGHT**).
- Dacă acest lucru se termină automat după 2 minute.





## Instrucțiune – Funcția de repetare a deșteptării

Pentru activarea funcției de repetare a deșteptării, în timpul semnalului acustic, apăsați tasta (7) **SNOOZE / LIGHT**. Pe display încep să lumineze intermitent simbolurile deșteptătorului  /  și **Zz**. Semnalul acustic de deșteptare se întreprinde pentru 5 minute și ulterior este din nou declanșat.

### 5.3. Temperatură

- Pentru alternarea în afișarea temperaturii (8) între °C și °F apăsați tasta – (G).
- Pentru afișarea temperaturii și umidității aerului Min./Max. apăsați tasta + (F).

### 5.5. Iluminare de fundal

- La apăsarea tastei **LIGHT/SNOOZE** (M), displayul se iluminează pentru cca 10 secunde.

### 6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

### 7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

### 8. Date tehnice



#### Ceas deșteptător radio comandat

Alimentare cu curent	1,5 V 3 x baterii AAA
Domeniu măsurare temperatură	0°C - +50°C
Domeniu măsurare umiditate aer	20% - 95%

---

## 10. Informații pentru reciclare

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.



## 9. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00186416] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	77,5 kHz
------------------------------	----------

## Manöverelement och indikeringar

1. Tidszon
  2. Larm 1
  3. Larm 1 snooze
  4. Max/min för inomhustemperatur
  5. Max/min för luftfuktighet inomhus
  6. Temperaturtrend
  7. Batterisymbol
  8. Inomhustemperatur
  9. Luftfuktighet inomhus
  10. Larm 2
  11. Larm 2 snooze
  12. Trend luftfuktighet
  13. Veckodag
  14. Månad
  15. Datum
  16. Tid
  17. Radiosymbol
  18. Sommartid S
- A. -skjutreglage: Larm 2 på
  - B. **OFF**-skjutreglage: Larm 2 av
  - C. Röd indikatorlampa när larm 1 är aktiverat
  - D. Röd indikatorlampa när larm 2 är aktiverat
  - E. Mode = manuell inställning
  - F. + -knapp: Öka aktuellt inställningsvärde/ visa **MAX/MIN**-värden
  - G. – -knapp: Minska aktuellt inställningsvärde/växla mellan grader Celsius och Fahrenheit
  - H. **Alarm**-knapp: Inställning av väckningstid 1 och 2
  - I. Batterifack (invändig batterihållare)
  - J. -skjutreglage: Larm 1 på
  - K. Skjutreglage: Larm 1 av
  - L. Stativ
  - M. Snooze/Light-sensor = Avbryta väckningssignalen/aktivera bakgrundsbelysning

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

---

## 2. Förpackningsinnehåll

- Radiostyrd väckarklocka Blackline
- 3 AAA-batterier
- Den här bruksanvisningen

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsen.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt eluttag. Eluttaget måste sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.



### Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.

- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

## 4. Idrifttagning

### 4.1 Sätta i batterier

- Öppna batterifacket (I) och ta ut batterihållaren, sätt i tre AAA-batterier med polerna åt rätt håll, och skjut in batterihållaren i batterifacket. Stäng batterifacket (I) igen.
- Sätt i batterihållaren enligt beskrivningen på bilden.

### 4.2 Byta batteri

- Öppna batterifacket (I) och ta ut batterihållaren, ta ut och avfallshantera de förbrukade batterierna och sätt i tre nya batterier (AAA) med polerna åt rätt håll. Stäng sedan locket till batterifacket igen.

### 4.3. Låg batterinivå

När batterisymbolen  (7) visas på väckarklockans display är batteriernas kapacitet mycket låg. Byt då omgående batterierna.

### 4.4 Montering

- Ställ väckarklockan på en jämn yta med hjälp av stativet (L).

## 5. Användning



### Hänvisning

- Håll + -knappen (F) eller - -knappen (G) nedtryckt för att snabbare välja värdena.

### 5.1. Grundinställningar och manuella inställningar

#### Automatisk inställning efter DCF-signal

- När batteriet har satts in startas displayen, man hör en akustisk signal och väckarklockan börjar automatiskt att söka efter en DCF-radiosignal. Under sökningen blinkar radiosymbolen (17). Denna procedur kan ta 2 till 5 minuter.
- När radiosignalen tas emot ställs datum och tid in automatiskt.

Indikering	Sökning efter DCF-signal
 Blinkande indikering	Aktiv
 Fast lysande indikering	Slutförd – Signal tas emot
Ingen indikering	Inaktiv

- Om ingen signal tas emot upprepade gånger så tryck på och håll - -knappen (G) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta en manuell sökning efter DCF-signalen. Radiosymbolen (17) börjar blinka.



### Hänvisning – inställning av tid

- Sökningen tar cirka 7 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas vid nästa heltimme. Radiosymbolen (17) slocknar.
  - Under tiden kan man ställa in tid och datum manuellt.
  - Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-signalen varje dag (01:00 till 05:00) för att korrigera eventuella avvikelser. När signalmottagningen fungerar skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.
- Drücken und halten Sie die - -Taste (G) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang nach dem DCF-Funksignal zu beenden.



### Hänvisning – Sommartid

Klockan ställer automatiskt in sig på sommartid. Så länge sommartiden är aktiv visas **S** på displayen.



### Hänvisning – Tidszon

- DCF-signalen kan tas emot på långt håll, men motsvarar alltid CET, som gäller i Sverige. Observera därför tidsförskjutningen i länder med annan tidszon.
- Om du befinner dig i Moskva är det tre timmar senare där än i Sverige. Ställ därför in tidszonen +3. Klockan ställer då alltid om sig automatiskt till 3 timmar senare när DCF-signalen har tagits emot eller i förhållande till den manuellt inställda tiden.

### Manuella inställningar

- Tryck på och håll - -knappen (G) nedtryckt i ca 3 sekunder för att avsluta sökningen efter DCF-signalen. Radiosymbolen (17) slocknar och tiden kan ställas in manuellt.
- Tryck på och håll **Mode**-knappen (E) nedtryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar efter varandra:
- År, månad, dag, timme, minut, 24-/12-timmarsformat, tidszon (+/- 12) och språk
- Tryck för att välja de enskilda värdena på + - knappen (F) eller på - -knappen (G) och bekräfta valet med **Mode**-knappen (E).

- 
- Tryck direkt på **Mode**-knappen (E) för att godkänna eller hoppa över det visade inställningsvärdet.
  - Om ingen inmatning sker på 20 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.







### Hänvisning – veckodag

- För visningen av veckodag kan språken tyska (**GE**), engelska (**EN**), danska (**DA**), nederländska (**DU**), franska (**FR**), italienska (**IT**) eller spanska (**SP**) väljas.

## 5.2. Väckarklocka

### Inställning av väckningstider

Två olika väckningstider med tilltagande larmsignal kan ställas in i väckarklockan.

- Tryck på och håll **LARM**-knappen (H) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på + -knappen (F) eller på - -knappen (G) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med **LARM**-knappen (H). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant med minuter för väckningstiden.
- Gör likadant för att ställa in den andra väckningstiden.
- Om ingen inmatning sker på 20 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.
- Aktivera larmet via respektive skjutreglage  eller  på väckarklockans utsida. När larmet är aktiverat visas den röda indikatorlampan (C+D) och larmsymbolen  och/eller  visas på displayen.

### Stänga av väckarklockan/snooze-funktionen

- När väckarklockan går igång börjar väckningssymbolen (2/10) blinka och man hör en väckningssignal.
- Tryck på valfri knapp (förutom **SNOOZE/ LIGHT**-knappen (7)), för att stänga av larmet.
- Annars stängs larmet automatiskt av efter 2 minuter.





## Hänvisning – Snoozefunktion

Tryck när väckningssignalen hörs på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (7) för att aktivera snooze-funktionen. På displayen börjar väckningssymbolerna / och **Z<sub>z</sub>** blinka. Väckningssignalen stoppas under 5 minuter och hörs sedan igen.

### 5.3. Temperatur

- Tryck på - -knappen (G) för att växla mellan °C och °F i temperaturindikeringen (8).
- Tryck på + -knappen (F) för att visa minimal/maximal temperatur och luftfuktighet.

### 5.5. Bakgrundsbelysning

- Tryck på **LIGHT/SNOOZE**-knappen (M) för att belysa displayen i ca 10 sekunder.

### 6. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

### 7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

### 8. Tekniska data



#### Radiostyrd väckarklocka

Strömförsörjning	1,5 V 3 x AAA-batterier
Mätområde temperatur	0°C - +50°C
Mätområde luftfuktighet	20% - 95%

---

## 10. Kasseringshänvisningar

### Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga

uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

## 9. Försäkran om överensstämmelse





Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00186416] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande

webbadress: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads

Eller de frekvensband

77,5 kHz

## Käyttöelementit ja näytöt

1. aikavyöhyke
  2. Hälytys 1
  3. Hälytys 1 Snooze
  4. Maks./min. huonelämpötilalle
  5. Maks./min. huoneen ilmankosteudelle
  6. Lämpötilan kehityssuunta
  7. Paristosymboli
  8. Huoneen lämpötila
  9. Huoneen ilmankosteus
  10. Hälytys 2
  11. Hälytys 2 Snooze
  12. Ilmankosteuden kehityssuunta
  13. Viikonpäivä
  14. Kuukausi
  15. Päivämäärä
  16. Kellonaika
  17. Radioaalto-symboli
  18. Kesäaika S
- A.  -liukukytin: Hälytys 2 päällä
  - B. **OFF**-liukukytin: Hälytys 2 pois päältä
  - C. Punainen indikaattorivalo, kun hälytys 1 aktivoitu
  - D. Punainen indikaattorivalo, kun hälytys 2 aktivoitu
  - E. Mode = manuaalinen asetus
  - F. + -painike: Sen hetkisen asetusarvon korotus / **MAKS./MIN.**-arvojen näyttö
  - G. - -painike: Sen hetkisen asennusarvon pienentäminen / vaihto asteiden ja Fahrenheitin välillä
  - H. Hälytys-painike: Herätysajan 1 ja 2 asetus
  - I. Paristokotelo (paristokotelo sisäpuolella)
  - J.  -liukukytin: Hälytys 1 päällä
  - K. Liukukytin: Hälytys 1 pois päältä
  - L. Tukijalka
  - M. Snooze/Light-anturi = herätys-signaalin keskeytys / taustavalon aktivointi

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

### Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

### Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

---

## 2. Pakkauksen sisältö

- Radiotaajuudella toimiva Blackline-herätyskello
- 3 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote liialta kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Yhdistä tuote vain pistorasiaan, joka on hyväksytty tuotteen käyttöä varten. Pistorasian tulee olla asennettu tuotteen lähelle sekä helposti saavutettavissa.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.



### Varoitus – Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.

- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).

## 4. Käyttöönotto

### 4.1 Paristojen asettaminen sisään

- Avaa paristolokero (I) ja poista paristopidike. Aseta kolme AAA-paristoa sisään oikeanapaisesti ja työnnä paristopidike paristokoteloon. Sulje paristokotelo (I) jälleen.
- Aseta paristopidike paikoilleen kuvan osoittamalla tavalla.

### 4.2 Pariston vaihtaminen

- Avaa paristokotelo (I) ja poista paristopidike, poista ja hävitä käytetyt paristot ja aseta kolme uutta paristoa sisään oikeanapaisesti (AAA). Sulje paristokotelon suojuksen jälkeen.

### 4.3. Alhainen paristokapasiteetti

Heti kun paristosymboli  (7) näkyy radiotaajuudella toimivan herätyskellon näytössä, kapasiteetti on erittäin alhainen. Paristot tulee vaihtaa välittömästi.

### 4.4 Asennus

- Aseta herätyskello tukijalan avulla (L) tasaiselle pinnalle.

## 5. Käyttö



### Ohje

- Pidä + -painiketta (F) tai - -painiketta (G) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.

### 5.1. Perusasetukset ja manuaaliset asetukset

#### Automaattinen asetus DCF-signaalin mukaan

- Näyttö kytetään päälle pariston sisäänasettamisen jälkeen. Laitteesta kuuluu akustinen signaali ja herätyskello alkaa hakemaan DCF-signaalia automaattisesti. Radioaaltosymboli (17) syttyy palamaan haun aikana. Vaihe voi kestää 2 - 5 minuuttia.
- Kun radiosignaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

Näyttö	DCF-signaalin haku
 Vilkkuva näyttö	Aktiivinen
 Jatkuva näyttö	Onnistui – Signaali vastaanotetaan
Ei näyttöä	Ei aktiivinen

- Mikäli signaalia ei vastaanoteta tälläkään kertaa, paina ja pidä painike - (16) painettuna n. kolmen sekunnin ajan DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. Radioaaltosymboli (17) alkaa vilkkumaan.



## Ohje – kellonaika-asetus

- Hakuvaihe kestää noin 7 minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. Radioaaltosymboli (17) sammuu.
  - Voit tehdä sillä aikaa kellonajan ja päivämäärän manuaaliset asetukset.
  - Kello hakee edelleen automaattisesti päivittäin (klo 01:00 – 05:00) DCF-signaalia mahdollisten poikkeamien korjaamiseksi. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväyksen.
- Paina ja pidä painiketta - (G) uudelleen painettuna n. kolme sekuntia DCF-radiosignaalin manuaalisen haun lopettamiseksi.



## Ohje – Kesäaika

Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy **S** niin kauan kun kesäaika on aktiivinen.



## Ohje – Aikavyöhyke

- DCF-signaali voidaan vastaanottaa pitkän matkan päästä. Signaali vastaa aina kuitenkin MEZ-aikaa, joka pätee Saksassa. Siksi on huomattava, että kellonaika saattaa olla muissa maissa poikkeava.
- Esim. Moskovassa kello on kolme tuntia enemmän kuin Saksassa. Aikavyöhykkeeksi on siten asetettava +3. Kello asetetaan silloin aina DCF-signaalin vastaanottamisen jälkeen tai manuaaliseen kellonaikaan viitaten automaattisesti kolme tuntia myöhemmäksi.

## Manuaaliset asetukset

- Paina ja pidä -painiketta (G) painettuna n. kolme sekuntia lopettaaksesi DCF-signaalin haun. Radiosymboli (17) sammuu ja voit asettaa kellonajan manuaalisesti.
- Paina ja pidä **Mode**-painiketta (E) painettuna n. kolme sekuntia tehdäkseen seuraavat asetukset peräkkäin:
- vuosi, kuukausi, päivä, tunti, minuutti, 24h-/12h-formaatti, aikavyöhyke (+/- 12) ja kieli

- 
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi + - painiketta (F) tai - -painiketta (G) ja vahvista valinta painamalla **Mode**-painiketta (E).
  - Paina suoraan **MODE**-painiketta (E) tallentaaksesi näytetyn asetusarvon ja siirtyäksesi eteenpäin.
  - Mikäli mitään tietoja ei syötetä 20 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.







### Ohje – viikonpäivä

- Voit valita viikonpäivänäyttöön kielet saksa (**GE**), englanti (**EN**), tanska (**DA**), hollanti (**DU**), ranska (**FR**), italia (**IT**) tai espanja (**SP**).

## 5.2. Herätyskello

### Herätysaikojen asetukset

Herätyskello mahdollistaa kahden eri herätysajan asetuksen kasvavalla hälytysignaaliilla.

- Paina ja pidä **HÄLYTYS**-painiketta (H) painettuna n. kolmen sekunnin ajan näytetyn hälytyksen herätysajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkumaan.
- Paina + - painiketta (F) tai - - painiketta (G) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta **HÄLYTYS**-painikkeella (H). Minuuttinäyttö alkaa vilkkumaan.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien asettamiseksi.
- Toista vaihe toisen herätysajan asetusten tekemiseksi.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 20 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.
- Aktivoi hälytys herätyskellon ulkopuolella olevasta liukukytimestä  tai  Kun hälytys on aktivoitu, punainen indikaattorivalo (C+D) on näkyvässä ja hälytysymboli  ja/tai  ilmestyy näyttöön

### Herätyksen lopettaminen / torkkutoiminto

- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytysymboli (2/10) alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu.
- Paina mitä vain painiketta (paitsi **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (7) hälytyksen lopettamiseksi).
- Muutoin hälytysääni loppuu automaattisesti kahden minuutin kuluttua.





## Ohje – Taustavalaistus

Paina herätysignaalin aikana **SNOOZE/LIGHT**-painiketta (7) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Näytössä alkaa vilkkumaan herätysymboli ja **Zz**. Herätysignaali keskeytetään viideksi minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.

### 5.3. Lämpötila

- Paina - -painiketta (G) vaihtaaksesi lämpötilanäyttöä (8) välillä °C ja °F.
- Paina + -painiketta (F) näyttääksesi minimi-/maksimilämpötilan ja ilmankosteuden

### 5.5. Taustavalaistus

- Kun **LIGHT/SNOOZE**-painiketta (M) painetaan, näyttöön syttyy valo n. 10 sekunniksi.

### 6. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

### 7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

### 8. Tekniset tiedot



#### Radioherätyskello

Virransyöttö	1,5 V 3 x AAA-paristo
Lämpötilan mittausalue	0°C - +50°C
Ilmankosteuden mittausalue	20% - 95%

## 10. Hävittämisohjeet

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin

julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

## 9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus





Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00186416] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Radiotaajuudet

77,5 kHz

**Контролни елементи и символи**

1. Часова зона
  2. Аларма 1
  3. Аларма 1, дрямка
  4. Max/Min за температурата в помещението
  5. Max/Min за влажността на въздуха в помещението
  6. Температурна тенденция
  7. Символ „Батерия“
  8. Температура в помещението
  9. Влажност на въздуха в помещението
  10. Аларма 2
  11. Аларма 2, дрямка
  12. Тенденция при влажността на въздуха
  13. Ден от седмицата
  14. Месец
  15. Дата
  16. Час
  17. Символ за радиосигнал
  18. Лятно часово време S
- A.  плъзгач се превключвател: аларма 2 вкл.
  - B. **OFF** Плъзгач се превключвател: аларма 2 изкл.
  - C. Червена индикаторна светлина, когато е активирана аларма 1
  - D. Червена индикаторна светлина, когато е активирана аларма 2
  - E. Mode = ръчна настройка
  - F. Бутон +: увеличаване на актуалната настроена стойност/индикация MAX/MIN стойности
  - G. Бутон -: намаляване на актуалната настроена стойност/смяна между градус Целзий и Фаренхайт
  - H. Бутон **Alarm**: настройка на час за събуждане 1 и 2
  - I. Отделение за батерии (фиксатор за батерии отвърте)
  - J.  плъзгач се превключвател: аларма 1 вкл.
  - K. Плъзгач се превключвател: аларма 1 изкл.
  - L. Стойка
  - M. Сензор Snooze/Light = прекъсване на сигнала за събуждане/активиране на фоновото осветление

**1. Обяснение на предупредителните символи и указания****Вниманив**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.



## Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

### 2. Съдържание на опаковката

- Радиобудилник Blackline
- 3 батерии AAA
- Настоящото ръководство за употреба

### 3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Използвайте продукта само на разрешен за това контакт. Контактът трябва да се монтира в близост до продукта и да бъде лесно достъпен.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.



## Вниманив – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите нахъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гьлтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

## 4. Пускане в експлоатация


### 4.1 Поставяне на батерии

- Отворете отделението за батериите (I) и отстранете фиксатора, поставете три батерии AAA в съответствие с ориентацията на полюсите и поставете обратно фиксатора за батерии. Затворете отново отделението за батерии (I).
- Поставете фиксатора за батерии както е показано на изображението.

## 4.2 Смяна на батерии

- Отворете отделението за батериите (I), отстранете фиксатора, извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете три нови батерии (AAA) в съответствие с ориентацията на полюсите. След това затворете капака на отделението за батерии.

## 4.3. Нисък капацитет на батериите

Щом символът „Батерия“  (7) се покаже на дисплея на радиобудилника, капацитетът на батерията е много нисък. Сменете батериите незабавно.

## 4.4 Монтаж

- Поставете будилника на равна повърхност с помощта на стойката (L).

## 5. Експлоатация


### Забележка




- Дръжте натиснат бутона + (F) или бутона – (G), за да избирате стойностите по-бързо.

## 5.1. Основни и ръчни настройки

### Автоматично настройване по DCF сигнал

- След поставянето на батерията се включва дисплеят, чува се сигнал и будилникът автоматично започва търсенето на DCF радиосигнал. По време на процеса на търсене символът „Радио“  мига. Този процес може да трае от 2 до 5 минути.
- Kun radiosignaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

Индикация	Търсене на DCF сигнал
 Мигаща индикация	Активно



Постоянна индикация

Успешно –  
сигналят се приема

Без индикация

Неактивно

Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете и задръжте натиснат бутон - (17) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF сигнал. Символът за радиосигнал (9) започва да мига.




### Указание – настройване на часа

- Процесът на търсене продължава около 7 минути. Ако е неуспешно, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия пълен час. Символът за радиосигнал (17) изгасва.
  - Можете междуременно да направите ръчна настройка на часа и датата.
  - Часовникът ежедневно продължава да търси автоматично DCF сигнал (между 01:00 и 05:00 часа), за да коригира възможни отклонения. При успешно приемане на сигнал се записват ръчно настроените дата и час.
- Натиснете и задръжте отново натиснат бутон - (G) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на ръчно търсене на DCF сигнал.



### Забележка – Лятно часово време

Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е актуално, на дисплея се показва символът .



## Забележка – Часова зона

- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, респ. спрямо ръчно настроения час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

## Ръчни настройки

- Натиснете и задръжте бутона - (G) за около 3 секунди, за да прекратите процеса на търсене на DCF сигнал. Символът за радиосигнал (17) изгасва и можете да настроите часа ръчно.
- Натиснете и задръжте натиснат бутона **Mode** (E) за около 3 секунди, за да извършите последователно следните настройки:
- година, месец, ден, час, минута, формат 24 ч/12 ч, часова зона (+/- 12) и език
- Изберете отделните стойности чрез натискане на бутона + (F) или бутона - (G) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутона **Mode** (E).
- Натиснете директно бутона **Mode** (E), за да приемете показаната стойност на настройката и да я прескочите.
- Ако в продължение на 20 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.



## Указание – ден от седмицата





- За показване на дните от седмицата можете да избирате от езиците немски (DE), английски (EN), датски (DA), нидерландски (NL), френски (FR), италиански (IT) или испански (ES).



## 5.2. Будилник

### Настройка на часове за събуждане

Будилникът дава възможност за настройване на два различни часа за събуждане с усилващ се сигнал на алармата.



- Натиснете и задръжте бутона **ALARM (H)** за около 3 секунди, за да настроите времето за събуждане на показаната аларма. Индикацията на часа започва да мига.
- Натиснете бутона + (F) или бутона - (G), за да изберете часовете за събуждане, и потвърдете избора си чрез натискане на бутона **ALARM (3)**. Индикацията на минутите започва да мига.
- Повторете същите стъпки за настройване на минутите на времето за събуждане.
- Повторете същите стъпки за настройване на втория час за събуждане.
- Ако в продължение на 20 секунди не последва въвеждане, режимът за настройване се напуска автоматично.
- Активирайте алармата, като задействате съответния плъзгащ се превключвател  или  от външната страна на будилника. Когато алармата е активирана, се вижда червената индикаторна светлина (C+D) и на дисплея се появява символът „Аларма“  и/или .

### Спиране на будилника/Функция „Дрямка“

- Ако будилникът се задейства, символът за аларма (2/10) започва да мига и се чува сигнал за събуждане.
- Докоснете произволен бутон (без бутона **SNOOZE/LIGHT (7)**), за да спрете алармата.
- В противен случай тя ще спре автоматично след 2 минути.



#### Забележка – Функция „Дрямка“

За да активирате функцията „Дрямка“, натиснете бутона **SNOOZE/LIGHT (7)**, докато трае сигналът за събуждане. На дисплея започва да мига символът „Будилник“  /  и Zz. Сигналът за събуждане прекъсва за 5 минути и след това се задейства отново.

### 5.3. Температура

- Натиснете бутона - (G), за да превключвате индикацията за температурата (8) между °C и °F.
- Натиснете бутон + (F), за да се покаже минималната/максималната температура и влажност на въздуха

### 5.5. Фоново осветление

- Ако натиснете бутона **LIGHT-SNOOZE** (M), дисплеят се осветява за около 10 секунди.

### 6. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

### 7. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

### 8. Технически данни

Радиобудилник 	
Електрозахранване	1,5 V 3 батерии AAA
Диапазон на измерване на температурата	0°C - +50°C
Диапазон на измерване на влажността на въздуха	20% - 95%

## 10. Указания за изхвърляне

### Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

## 9. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00186416] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/EO. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00186416 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон/ Радиочестотни диапазони	77,5 kHz
--	----------

# ***hama***®

THE SMART SOLUTION

**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.

00186416/04.20